

تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب

فى المعهد نور الفلاح سمفوساري, كاليوتاس, جمبر

للسنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢١



رقم جامعي: T٢٠١٧٢٠٦٩

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والعلوم التدريسية

بالجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

٢٠٢٢

رسالة الموافقة من المشرف

تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب  
فى المعهد نور الفلاح سمفوساري, كاليوتاس, جمبر  
للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٢

البحث العلمي

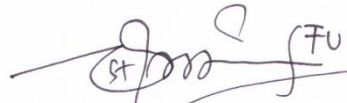
مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى  
قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والعلوم التدريسية  
بالجامعة كياهى الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

إعداد الطالب:

أحمد زيني

رقم جامعي: T٢٠١٧٢٠٦٩

تمت الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرفة :



الحاجة.ستي نورحياتي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩١١١٠٢٠٠٧٠١٢٠٥٦

رسالة القرار من المناقشين

تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب آداب العالم و المتعلم على الطلاب

في المعهد نور الفلاح سمفوساري, كاليوتاس, جمبر

للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٢

البحث العلمي

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أما لجنة المناقشة

وقررت اللجنة بنجاح الباحثة وقبول بحثها العلمي بعد إجراء التعديلات المطلوبة،

وتستحق صاحبه الدرجة الأكاديمية "S.Pd"

اليوم : الخميس

التاريخ : ٩ يونيو ٢٠٢٢

أعضاء لجنة المناقشة

السكرتير

نظام حمامي أبيجانندرا, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٨١٦٢٠٠٩٠١١٠١٢

الرئيس

زي برهان الصالح, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٩١٢٢٨٢٠١٤١١١٠٠٢

الممتحنين:

١. الدكتور. الحاج بامبانق ارأوان, الماجستير

٢. الحاجة ستي نورحياتي, الماجستير



تصدق عليها عميدة كلية التربية والعلم

الأستاذة. الدكتورة. الحاجة. مفعنة

رقم التوظيف : ٢٠١٩٩٩٠٣٢٠٠١

## إقرار الطالب

أنا الموقع

الاسم الكامل : أحمد زيني

رقم جامعي : T20172069

العنوان : كوفاج فاكم بوندوسو

أقر بأن هذا البحث العلمي الذي قدّمته لاستفتاء بعض الشرط اللازمة للحصول على

الدرجة

الجامعية الأولى ( S1 ) بقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والعلوم التدريسية بالجامعة الاسلامية الحكومية جمبر تحت العنوان:

**تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب**

في المعهد نور الفلاح سمفوساري, كاليوتاس, جمبر للسنة الدراسية 2020/2021

كتبته بنفسي وما صورته من إبداع غيري أو التأليف الآخر.

وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك

وليست المسؤولية على المشرف أو على قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الاسلامية الحكومية جمبر.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد عليه.

JEMBER ١٤ جمبر ٢٠٢٢ يونيو

الطالب،  
  
أحمد زيني  
FC618AJX845569656

رقم جامعي: T20172069

## الشعار

تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ فَإِنَّهَا تُزِيدُ فِي الْمُرُوَّةِ

“Pelajarilah Bahasa Arab, sebab ia meningkatkan kesopanan”,  
(Umar bin Khatab)<sup>1</sup>



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

---

<sup>1</sup> Abdul Lathif Said, Ensiklopedi Menguasai Bahasa Arab, (Yogyakarta: Mitra Pustaka, 2014), vii

## إهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

١. أبي المحبوب و أمي المحبوبة كولين المحفزين دائما و دعاني لنهاية هذه الدراسة.
٢. فتح الرحمن و فيتريني كالأخي المصاهر و كأختي الكبيرة الذي سعاداني تصرف نالهما.
٣. مصطفى كعمي الذي يسجعني في الدراسة.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

## كلمة الشكر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا ونبينا

محمد وعلى آله وصحبه أجمعين (أما بعد)

قد تمت كتابة هذا البحث العلمي للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم تعليم

اللغة العربية بكلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة الإسلامية الحكومية كياهي الحاج أحمد صديق

جمبر، ولذا فمن الجدير على الباحث أن يقدم الشكر العميق على كل من أسهم في كتابة هذا

البحث العلمي، وهم:

١. فضيلة الكريم، الأستاذ رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية كياهي الحاج أحمد صديق جمبر،

الأستاذ. الدكتور. الحاج. بابون سوهارتو، الماجستير.

٢. فضيلة الكريمة، عميدة كلية التربية والعلوم التدريسية، الأستاذة. الدكتورة. الحاجة. مقنعة،

الماجستير التي قد دبرت كلية التربية والعلوم التدريسية.

٣. فضيلة الكريم، رئيس قسم تعليم اللغة العربية، زي برهان الصالح، الماجستير

٤. فضيلة الكريمة، الحاجة ستي نورحياتي، الماجستير المشرفة هذا البحث التي توجه دائماً بصبر و

JEMBER

لطيف.

٥. فضيلة الكريم مدير معهد نور الفلاح الشيخ الدكتور بدر فويدي، المجستير، الذي قد أذن

الباحث على قيام بحثه في معهده.

شعر الباحث أن كتابة هذا البحث العلمي لم تكن كاملة، فلذا رجي الاقتراحات  
والانتقادات والإرشادات لتكميل هذا البحث العلمي. فطلب الباحث الله الكريم أن تكون  
أعمالهم مقبولة ويكون هذا البحث العلمي نافعا ومفيدا لنا وبارك الله فينا، آمين يا ربّ  
العالمين.

جمبر ١٤ ينووري ٢٠٢٢

الطالب،

أحمد زيني

رقم جامعي: T٢٠١٧٢٠٦٩



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER



## مستخلص البحث

زيني أحمد ٢٠٢١. تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أدا العالم و المتعلم على

الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي, سمفوساري, كالينوتاس, جمبر للسنة الدراسية

٢٠٢٠/٢٠٢١. في الشعبة تعليم اللغة العربية في كلية التربية و علوم تدرسها. المشرفة الحاجة ستي

نور حياتي الماجستير.

واللغة العربية تخصص العلم التي تكون من جوانب مختلفة على المهارات الرئيسية تشمل جوانب المهارة الرئيسية وهو مهارة الاستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و كذلك مهارة الكتابة. وفي تعليم اللغة العربية سوف تتعلم بالتأكيد المفردات.

أسئلة هذا البحث وهو: (١) كيف تحطيط تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أدا العالم و المتعلم على الطلاب في معهد نور الفلاح الاسلامي ٢٠٢١/٢٠٢٢. (٢) كيف تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أدا العالم و المتعلم على الطلاب في معهد نور الفلاح الاسلامي ٢٠٢١/٢٠٢٢. (٣) كيف تقويم تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أدا العالم و المتعلم على الطلاب في معهد نور الفلاح الاسلامي ٢٠٢١/٢٠٢٢.

أهداف هذا البحث وهو: (١) وصف تحطيط تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أدا العالم و المتعلم على الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي ٢٠٢١/٢٠٢٢. (٢) وصف تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أدا العالم و المتعلم على الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي ٢٠٢١/٢٠٢٢. (٣) وصف تقويم تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أدا العالم و المتعلم على الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي ٢٠٢١/٢٠٢٢.

يستخدم هذا النوع بالبحث النوعي, و نوع البحث باستخدام بحث دراسة الحالة الذي بحث اجراؤه على احدى واحد, تم جمع البيانات من قبل الباحث باستخدام الملاحظة و المقابلة, و التوثيق. و صحة البحث وهو بناء على معايير معينة. تتكون المعايير من درجة اليثق, و قابلية النقل, و الاعتماد, و اليقين.

النتائج من هذا البحث وهو: أن تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أدا العالم و المتعلم على الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي كان العوامل الداعمة و المثبطة.

## الفهرس

أ	صفحة الموضوع.....
ب	رسالة الموافقة من المشرف.....
ج	رسالة القرار من المناقشين.....
د	إقرار الطالب .....
هـ	الشعار .....
و	الإهداء .....
ز	كلمة الشكر.....
ط	مستخلص البحث .....
ي	الفهرس.....
١	الباب الأول: المقدمة.....
١	أ. خلفية البحث .....
٩	ب. أسئلة البحث.....
١٠	ج. أهداف البحث.....
١١	د. فوائد البحث .....
١٢	هـ. تعريف الاجرئى .....
١٤	الياب الثاني: الدراسة المكتبية.....
١٤	أ. الدراسة السابقة .....
٢٠	ب. الدراسة النظرية.....

٣٤	الباب الثالث: مناهج البحث .....
٣٤	أ. نهمج البحث ونوعه .....
٣٥	ب. نوع البحث .....
٣٦	ج. مواقع البحث .....
٣٦	د. مصادر البيانات .....
٣٨	هـ. طريقة جمع البيانات .....
٣٩	و. تحليل البيانات .....
٣٩	ز. صدق البيانات .....
٤٠	ح. هيكل البحث .....
٤٢	الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها .....
٤٢	أ. ملف تعريف القصير نور الفلاح .....
٤٩	ب. عرض لبيانات .....
٦٠	ج. المناقشة النتائج .....
٧١	الباب الخامس: الخاتمة .....
٧١	أ. استنتاج .....
٧٣	ب. الاقتراحات .....
٧٥	المصادر والمراجع .....

البناء الرئيس

الملاحق

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

للغة تعريفات كثيرة لا محل لاسهاب القول فيها الا ان التعريف الذي تقبله للغة هو ان اللغة مجموعة من الرموز الصوتية التي يحكمها نظام معين و التي يتعارف افراد مجتمع في ثقافة معينة على دلالاتها من أجل تحقيق الاتصال بين بعضهم بعض.<sup>٢</sup>

اللغة العربية هي اللغة التي يتعلمها الناس خصه على كل المسلمين الذين يتمون فيهم مهمة جدا القرآن الكريم و سنة النبوية و اللغة العربية هي احدى اللغة السامية التي تنتمي الى عائلة اللغة السامية و المتعلقة بالعبرية و اللغة الارامي و تملك اللغة العربية مكتبر الصوت اكثر من اللغة الاخرى في عائلة اللغة السامية.<sup>٣</sup> وَلَقَدْ نَعَلْمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ

بَشَرٌ ۗ لَّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ<sup>٤</sup>

قال الشيخ حافظ عبد الرحمن اللغة العربية لغة المقدس قداستها من كونها لغة القرآن الكريم و القرآن هي آخر وحي من السماء لهداية أهل الأرض و قد شرف الله العربية بأن جعلها لغة التنزيل فأكسبها عند المسلمين و اللغة العربية لغة الاعراب وهو عند العلماء

النحو تغيير أواخر الكلمة حسب العوامل الداخلية عليها من رفعه و جره و نصبه.<sup>٥</sup>

١ رسدي احمد طعمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها, (مصر جامعة المنصورة), ص ٢٣.

<sup>3</sup> Amalliah Kadir, *Belajar Bahasa Arab Dasar Bagi Pemula Dan Lansia* (Yogyakarta: CV Budi Utama, 2021) hml 1.

<sup>4</sup> القرآن ١٠٣:١٦

<sup>5</sup> حافظ عبد الرحمن, *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها*, (حالاو: أردون, ٢٠١٣), ص ٣٠.

كانت مشهورة اللغة العربية, اللغة المسلمين و أكثر رأي من المجتمع بان اللغة العربية اللغة المسلمين و هذا الرأي لا داعي للجدال بعد الان بان مصدر التدريس المسلمين باللغة العربية على السبيل المثال القران الكريم و الحديث النبوي حتى الكتب التراث مكتوب اللغة العربية اي بان تلك اكتب مسنوع مواد التدريس في المعهد العمة بالبلدة اندونيسيا.

اللغة العربية هي مفتاح فتح المعرفة المسلمين من المعلوم ان الله ينزل الدين الاسلام الى النبي محمد صلى الله عليه و سلم و الوحي التي نزلت في المخزن في القران الكريم باللغة العربية و يعرف المسلمين باللغة العربية على التعليم الدين والتاريخ و العلم و كذلك الثقافة الاسلامية.<sup>٦</sup>

اللغة العربية مهمة جدا علي كل الناس خصصة على كل المسلمين بالمعروف اللغة العربية يسهل على المسلمين أن يتعلم العلم بان في الاساس العلم باللغة العربية كما قال عمر ابن الخطاب تعلموا اللغة العربية فانها من دينكم.

واللغة العربية تخصص العلم التي تكون من جوانب مختلفة على المهارات الرئيسية فيه تشمل جوانب المهارة الرئيسية وهو مهارة الاستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و كذلك مهارة الكتابة. أربعة مهارات في السابقة هي المهارات اللغوية بشكل متبادل و متسلسل و يسهل على الناس الذين يتعلمون اللغة العربية انهم يبدؤون بتدرب المهارات السابقة بمتبادل

من مهارة الاستماع و مهارة الكلام و ما اسبه ذلك.<sup>٧</sup>

6 Muhammad Tholib, Sistem Cepat Pembelajaran Bahasa Arab, (Bandung: Gema Risalah Pres).

7 Abdullah Bin Ahmad Al-fakihi, Syarh Fawakkih Al-haniyyah (Semarang: Maktabah Usaha Keluarga Semarang,tt), hlm 13

بالإضافة المهارة الاربع في السابقة هناك اشياء تشجع على التسغيل هذه المهارات وهي تعليم المفردات العربية, باتقن تعليم المفردات يسهل على متعلم اللغة العربية لأن يفهموا أربع المهارات السابقة. بذلك البرهن أكثر من المعهد يتقدم تعليم المفردات العربية لكي يكون ساهلا على الطلاب في تعليم اللغة العربية و كذلك التعليم في فهم الكتاب التراث.

من البديهي أن التربية هي كل مؤثر في تكوين الشخص الجسماني و العقلي و الخلقى من حين ولادته الى موته, رأى ابن سينا أنها وسيلة اعداد النشئ للدين و الدنيا في ان واحد و تكوينه عقليا و خلقيا وجعله قادرا على اكتساب صناعة تناسب ميوله وطبيعته و تمكنه من كسب عيشه. أن التربية جزء لا يتجزأ من البشر لأنه يلعب دور مهم في حياة البشرية يحتاجهم ليحيا حياة كاملة لكون سعيدا في حياة الخاصة و الاجتماعية و يكون كل عمل يصدر عنه أكمل و أتقن و أصلح للمجتمع.<sup>٨</sup>

ان غاية التربية حسب القانون الرقم العشرين سنة ٢٠٠٣ مادة ٣ من نظام التعليم الوطني هي على نموكفاءة الطلاب ليصبحوا انسانا مؤمنا و التقوى الى الله ومتخلفا بالأخلاق الكريمة و صفيا و عالم و قادرا و مبدعا و مستقلا و يصبح مواطنين ديمقراطيين و مسؤولين.<sup>٩</sup>

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

<sup>8</sup> سوتوسونو أحمد, أصول التربية و التعليما لجزء الأول, (فبورغا : دار السلام ٢٠٠٧), ص ٢

<sup>9</sup> Sekretariat RI, Undang-Undang No. 20 Tahun 2003 Tentang Sistem Pendidikan Nasional.

والمعروف المعهد بالاسم تنفق في الدين التي انتشرت في أنحاء العالم خصه في بلدنا اندونيسيا يملك جاذبية خاصة للمجتمع, من المعلوم أن المعهد فيه تعليم العلم الدين كمثل: علم الفقيه و علم التوحيد و علم الاخلاق و علم النحو و كذلك تعليم اللغة العربية. و أكثر مدير المعهد يستخدمه الكتب التراث في تعليم ذلك العلم كمرجع من علماء السابق.

المعهد للدراسة التي المواعظ الدعوة الاسلامية في بلدة اندونيسيا لديهم تصور الجمع. ينظر المعهد على انه مؤسسات طقية و مؤسسات التنشئة الاخلاقية و مؤسسة الدكوة و الأكثر شيوعا كبدية تعليم الاسلامي الذين يختبرون الاقتران و رمانية الحياة في مواجهة التحديات الدخلية و الخارجية المختلفة.<sup>10</sup>

وفي المعهد تعليم كتاب التراث أصبحت خاصية لا ينبغي ازلتها, لم يعد من الشائع ان يدرسه الطلاب. مذكر بكتاب التراث (كتاب الاصفر) بأن قرطاسها أفسر و جاء من الشرف الاوسط في القرن السادس عشر. و مذكر ذلك الكتاب بكتاب أصلع, بأن ذلك

الكتاب لا يملك الحراكة او الساكل. UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ JEMBER بجانب تعليم الكتاب التراث في المعهد أحيانا كان تعليم اللغة العربية للطلاب لكي تكون الطلاب في ذلك الطلاب فاهمون على معنى من الكتاب التراث, و كذلك ليكون الطلاب يستطيعون ان يتكلموا باللغة العربية.

كما قال عبد المنعِين أن تعليم اللغة العربية ينقسم على هدفين. الأول لأن اللغة العربية لغة الاتصال الذي وجب على كل المسلمين للتعليم عندنا نريد أن نتحدث بصاحب ذلك اللغة. و الثاني لأن اللغة العربية لغة الدين الذي وجب على اتباع الاسلام للتعليم ذلك اللغة لأجل كمال عبادته لأن القرآن الكريم باللغة العربية.<sup>١١</sup>

وفي التعليم اللغة العربية أولاً يحتاج الى الاساس في التعليم علم النحو, و لكن بصرف النظر عن تعليم المفردات العربية شيئ يحتاج الى تطبيق في الأول التعليم اللغة العربية, لأن أكثر المفردات يسهل على الطلاب في تطبيق علم النحو وكذلك تتكلم باللغة العربية.

المفردات هي احدى عناصر اللغة التي تجب أن تملك تعليم اللغة الاجنبية و منها العربية. يمكن أن تدعم المفردات العربية المناسبة يستطيع لمساعدة أن يتكلم و يكتب بتلك اللغة. بذلك نقول و يمكن أن يقال بأن هذا الكلام و الكتابة و هما اتقان اللغة لا بد أن تكون مدعومة بالمعرفة و اتقان المفردات الغنية, و الانتاجي والفعلي.<sup>١٢</sup>

وفي تعليم اللغة العربية سوف تتعلم عن المفردات. و المفردات هي احدى العناصر الهامة من اللغة لا غني عنها و تحت السيطرة لمتعلم اللغة العربية. و كمية معروفة و كافية من المفردات ستدعم شخصاً ما في التفاعل أو الكاتب بهذه اللغة.<sup>١٣</sup> في اللغة الاندونيسيا

11 Abdul Mun'in, Analisis Kontrastif Bahasa Arab Dan Bahasa Bahasa Indonesia, (Telaah Terhadap Fonetik dan Morfologi) (Jakarta: Pustaka Alhusan Baru, 2004) hml 12.

12 Umi Hijriyah, Analisis Pembelajaran Mafrodad Dan Stuktur Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah, (Surabaya: CV. Gemilang), hml12.

13 Intan Pujiati,dkk, Penerapan Media Flash Card Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Materi Asmaul Hayanat Untuk Meningkatkan Daya Ingat Mafrodad Dikelas III Raudatul Jannah Boro Jagung, (Jurnal Madrasah Ibtidaiyah, 2019), hml 162.x



المفردات هي المجموعة الكلمات و هي مجموعة الكلمات المعروفة بواسطة الشخص أو المجموعة من الشخص الأخرى التي وهي جزء من اللغة المعينة.<sup>١٤</sup>

واحد المكونات و هممة جدا في اللغة العربية و هي المفردات. لأن بدون معرفة المفردات سيكون صعبا أو مستجيلا للطلاب سوف تكون قادرة على اتقان المهارات اللغة المعينة, أو يمكن أن يقال في بداية تعليم الطلاب يجب أن توجه لاتقان المفردات الصحيحة, و لابد أن تدرس المفردات بالنموذج و التقنية الصحيح.<sup>١٥</sup>

يسهل تعليم اللغة العربية تحتاج الى المفردات العربية الكثيرة. و عندنا نريد أن نكثر المفردات العربية تحتاج الى طريقة الصحيحة فيها و كثيرة الطريقة في المعهد الذي كان في بلدنا اندونيسيا مستعمال في التعليم المفردات العربية على الطلاب في جميع المعهد يساهم المعهد لسهل تعليم اللغة العربية و هذا البرهن يبحث الباحث اجراء البحث في المعهد نور الفلاح الاسلامي في القرية سمفوسري في الناحية كاليواتاس في المدينة جمبر مع التركيز على البحث تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب

في المعهد نور الفلاح الاسلامي للسنة الدراسية ٢٠٢١\٢٠٢٢

يخص المعهد نور الفلاح الاسلامي علي قسمين, وهو قسم التعليم الكتاب التراث و قسم حفظ القرآن. و لابد على كل الطلاب الذي يريد أن يسكن في المعهد نور الفلاح أن يختروا احد منهما القسمين. و لمن يريد ان يدخل الى قسم الحفظ القرآن فوجب على

14 Ahmad Qomaruddin, Implementasi Metode Bernyanyi Dalam Pembelajaran Mafrodad, (Jurnal Kependidikan 1, Mei 2017), hlm 21.

15 Bisri Mustofa, dan Abdul Hamid, Metode dan strategi Pembelajaran Basaha Arab, (Malang: UIN Maliki Press, 2012), hlm 68.

الطلاب في كل الليل أن يفحظ القرآن, و لكن في كل صباح لابد الطلاب في قسم الحفظ القرآن أن يشارك تعليم الكتاب التراث الا كتاب النحو و الصرف. و لمن يريد أن يدخل على قسم التعليم الكتاب فوجب على جميع الطلاب أن يحفظ الكتاب النحو وهو كتاب متن الجرومية و كتاب الامريت, و لابد ان يكثر المفردات العربية بتعليم الكتاب أداب العالم و المتعلم. و هذا البرهن جعل الباحث أن يتأمل في معهد نور الفلاح الاسلامي, سمفوسري, كالپوتاس, جمبر.

الكتاب أداب العالم و المتعلم أحد الكتب التي يصنف الشيخ هاشم أشعري الذي يشرح فيه الاخلاق في التعليم. و يشرح أداب المعلم لطلابه و العكس, الصحيح يعتبر هذا الكتاب مناسبة جدا لحفظ المفردات العربية لأن يصف هذا الكتاب تفاعل الحياة كل الايام. يشرح هذا الكتاب فضيلة العلم و الأخلاق الطلاب على الشيخ و العكس, و تم انتهاء هذا الكتاب في اليوم الاحد في التاريخ اثنا و عشرين جماد الثاني ١٣٤٣ هـ\ ١٩٢٤ م

وفي السنة ٢٠٠٢ يترجم محمد لقمن الحكيم هذا الكتاب الى اللغة اندونيسية بالموضوع أن يكون صالحا و ذاكيا.

الكتاب أداب العالم و المتعلم أحد الكتب الذي يستخدم للدراسة في المعهد نور الفلاح الاسلامي سمفوساري, كالپواتاس, جمبر. و بعد التعليم الكتاب تذكر المدير المعهد على الطلاب لمطالعة دراسة الكتاب الذي تعلمنا معا قبل الوقت, و لا ينسى المدير المعهد لتذكر حفظ المفردات من الكتاب أداب العالم و المتعلم في التعليم المفردات العربية لسهل

تفسير الكتاب أَداب العالم و المتعلم و توسيع المفردات اللغة العربية للطلاب الذي يشارك في قسم التعليم الكتاب التراث.

و لماذا تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أَداب العالم و المتعلم على الطلاب في المعهد نور الفلاح ؟ لأن يملك هذا الكتاب علي الفضيلة الكثيرة وهو: الأول, يشرح هذا الكتاب أَداب العليم و المتعلم عن الحياة اليومية, حتي تشجيع الطلاب لأن يتكلم باللغة العربية باستخدام المفردات من الكتاب أَداب العالم و المتعلم. و الثاني, المفردات الذي كان في كتاب أَداب العالم و المتعلم بشكل السهلة و الرخيصة, بأنها المفردات اليومية. و الثالث, الكتاب أَداب العالم و المتعلم يستخدم العصبوب العربية الفصحى, و نعلم أن الطلاب الذين يتعلمون اللغة العربية في حفظ مفرداتهم علي قسمين, الأول, كان الطلاب الذين يستطيعون أن يتكلموا بحفظ المفردات كلمة بكلمة, و الثاني, كان الطلاب لا يستطيعوا أن يتكلموا بأنهم في حفظ المفردات كلمة بكلمة, حتي يحفظهم المفردات جملة صغيرة.

و لأن يملك المعهد نور الفلاح علي قسمين, حتي يعقد في تعليم المفردات العربية علي الطلاب, و لكن في وراء تلك المشكلة, أكثر من الطلاب الذي يشارك في قسم التعليم الكتاب يستطيع أن يتكلم باللغة العربية قليلا قليلا, و أكثر من الطلاب زيادة المفردات, و أدلى الملاحظات من ذلك الظاهرة, وجد أن العامل الداعم من الظاهرة وهو في تعليم المفردات باستخدام الكتاب أَداب العالم و المتعلم. أن هذه الظاهرة بدعم من الشرح من احدى المدير المعهد في نتائج المقابلة:

في هذا المعهد كان قسمين, و لمن يشارك في قسم لتعليم الكتاب فلا بد أن يكثر مفرداتهم بأي طريقة, احدى منهم من الكتاب أدا العالم و المتعلم بأن المفردات في ذلك الكتاب جيد, و نضع أهمية جدا لأن يكثر المفردات العربية في حفظ الكتاب النحوى لكي يكون الطلاب ساهلا في تعليم الكتاب التراث.

وبذلك السبب يريد الباحث أن يتأمل بأعمق الأشياء الفريدة في تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أدا العالم و المتعلم علي الطلاب في معهد نور الفلاح الاسلامي, حتي يريد الباحث خلق الصداقات بأن تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أدا العالم و المتعلم يسهل الطلاب في تعليم اللغة العربية, و في نفس الوقت لتحديد العوامل الدعم و المثبط و نتائج التنفيذ.

بناء على الشرح السابقة, فبحث الباحث بموضوع " تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أدا العالم و المتعلم علي الطلاب في معهد نور الفلاح الاسلامي

٢٠٢١\٢٠٢٢".

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

ب. أسئلة البحث

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

صياغة المشكلة في البحث النوعي يسمى بالتركيز على البحث يسرد هذه المشاكل

JEMBER

التي يتم البحث عنها في عملية البحث يجب ان يجتمع تركيز البحث بشكل الموجز و

الغامض والجسور و النوعى و التشغيل الذي جاء فى شكل جملة الاستفهام بناء على  
التعرض للخلفية فالكاتب تركيز البحث على النحو التالى.<sup>١٦</sup>

(١) كيف تخطيط تعليم المفردات باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب فى

معهد نور الفلاح الاسلامي ٢٠٢٢\٢٠٢١

(٢) كيف تنفيذ تعليم المفردات باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب فى

معهد نور الفلاح الاسلامي ٢٠٢٢\٢٠٢١

(٣) كيف تقويم تعليم المفردات باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب فى

معهد نور الفلاح الاسلامي ٢٠٢٢\٢٠٢١

### ج. أهداف البحث

على أساس صياغة المشكلة الحالية فالهدف من هذا البحث يعنى:

(١) وصف تخطيط تعليم المفردات باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب فى

معهد نور الفلاح الاسلامي ٢٠٢٢\٢٠٢١

(٢) وصف تنفيذ تعليم المفردات باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب فى

معهد نور الفلاح الاسلامي ٢٠٢٢\٢٠٢١

(٣) وصف تقويم تعليم المفردات باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب فى

معهد نور الفلاح الاسلامي ٢٠٢٢\٢٠٢١

## د. فوائد البحث

يستطيع أن ينتج هذا البحث عن كيفية التقديم تعليم المفردات باستخدام الكتاب  
أداب العالم و المتعلم على الطلاب في معهد نور الفلاح الاسلامي سمفوساري كاليواتاس

جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢١\٢٠٢٢

### ١. الفائدة النظرية

أ. كمواد مرجعة أو دعم لمزيد من البحث

ب. اضافة الى دراسة نتائج البحث في التعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب  
التراث.

ج. تطوير تعليم المفردات باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم.

### ٢. الفائدة العملية

أ. مدير المعهد

تعليم المفردات باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب وهو:

(١) يمكن أن يوفر المزيد من البصيرة و المعرفة لمدير المعهد

(٢) زيادة الاحتراف في عملية التعليم الخلاف و المبتكر و المرح

### ب. للطلاب

تعليم المفردات باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب وهو:

(١) يستطيع أن يكون الطلاب حافزين في تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب

أداب العالم و المتعلم.

٢) زيادة نشاط الطلاب في حفظ المفردات العربية.

٣) تحسين فهم الطلاب في تعليم الكتاب أداب العالم و المتعلم و استكشاف

الامكانيات في تعليم المفردات العربية

ج. للمعهد

يستطيع أن يكون الدراسية لتطوير عملية في تعليم المفردات باستخدام الكتاب

أداب العالم و المتعلم على الطلاب.

هـ. التعريف الاجرئى

١) الكتاب أداب العالم و المتعلم

كما أن نعلم أن الكتاب أداب العالم و المتعلم أحد الأعمال حضرة الشيخ هاشم

أشعري الذي يبين عن التربية و يعالج مشكلة التعليم و المعلم هذا العمل الوحيد الذي

يختبر الأخلاق في عملية التعليم و التعلم.

نشرت الكتاب أداب العالم و المتعلم في المعهد تبوايرغ جومباغ, و في السنة

٢٠٠٢ يترجم محمد لقمن الحكيم الى اللغة الاندونسيا بالموضوع يكون صالحا و ذاكيا.

٢) المفردات العربية  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

المفردات العنصور التي استخدام للتكلم و هذه المفردات جزء لا يتجزء عن تلك

اللغة و لمن يريد أن يتكلم و يفهم عن تلك اللغة فلا بد أن يعرف المفردات أولا، لأن

المفردات بحق مطلوب لفهم الكلام المتعلم او الكتابة - الكاتب

وعندما كان الشخص يريد أن يتعلم عن اللغة الاجنبية فلا بد عليهم أن يكثر المفردات أولاً، لأن يريد أن يفهم الكلام الاجنبي الذي يستخدم بتلك اللغة. على السبيل المثال عندنا نريد أن يتكلم و يفهم اللغة العربية فوجب علينا أن نكثر المفردات العربية أولاً، و حين لدينا كافة عن المفردات العربية فيسهل لنا للتعليم و الفهم تلك اللغة العربية، و ينطبق الشيء نفسه على اللغات الأخرى

وأكثر الطريقة في تعليم المفردات العربية، كان من المتعلم أن يقرأ المعجم اللغة العربية و يحفظها أو يكتب المفردات الجديدة في الدفتر الخاصة للمفردات حتى يستطيع أن يكرر في حفظها، و كذلك الطريقة الأخرى في تعليم المفردات العربية يعنى بالطريقة قراءة الكتاب أو المقال حتى عندما نجد المفردات الجديدة يستطيع علينا لأن يكتب في الدفتر و يحفظها، و كان أيضا الذي يشاهد الأفلام باللغة العربية حتى يحفظ مفرداتها.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER



## الباب الثاني

### الدراسة المكتبة

#### أ. الدراسات السابقة

في هذه الدراسات السابقة يهدف الكاتب للحصول على مواد المقارنة و المرجع بخلاف ذلك لتجنب الزميل مع هذا الباحث فالدراسات السابقة يشمل الكاتب نتائج البحث السابقة على النحو التالي:

١. البحث الذي أجراه "نسوة النساء ٢٠١٤/٢٠١٥" بالموضوع "تأثير تعليم

الكتاب التراث في اكتساب المفردات العربية في معهد مباح العلوم, كومبوعان

للسنة الدراسية ٢٠١٤\٢٠١٥".<sup>١٧</sup> استخدام هذا البحث بالبحث

النوعي, من خلال أخذ الخلفية المعهد مباح العلوم غروبغان و عمل جمع

البيانات بالملاحظة و المقابلة و الوثائقية و الاختبار, تحليل البيانات باستخدام

الوصفي النوعي وهو تفسير البيانات التي تم الحصول عليها ثم استخلاص

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

النتائج.

تنائج هذا البحث يدل أن تعليم الكتاب التراث في اكتساب المفردات العربية

هناك تأثير الكبير في المعهد مباح العلوم غروبغان و كل من المفردات الايجابية

<sup>17</sup> Niswatun Nisa', "Pengaruh pembelajaran kitab kuning terhadap penguasaan kosa kata bahasa arab (Mafrodad) di pondok pesantren mambaul ulum grojongsn, (Skripsi, UIN Sunan Kalijaga, Jogjakarta: 2014).

أو السلبية و لكن التأثير المختلف, في تعليم الكتاب التراث في اكتساب المفردات العربية الايجابية وهي بحجمة ٠,٠٤٧٠٨٩, ولكن في تعليم الكتاب التراث في اكتساب المفردات العربية السلبية وهي بحجمة ٠,٠٢٠٦١١٦. من نتائج الدراسة الكمية نتائج هذا البحث يدل أن تخطيط تعليم الكتاب التراث في اكتساب المفردات العربية في المعهد الأخر.

الاختلاف بين الباحثة نسوة النساء بهذا الباحث, بأن الكتابة السابقة لا تذكر الكتاب التراث التي تستخدم في اكتساب المفردات العربية علي الطلاب, و بأن هذا الباحثة يذكر الكتاب التراث الذي يستخدم في اكتساب المفردات العربية. المعادلة في البحث وهو يعادل البحث الكتاب التراث في اتقان المفردات العربية و باستخدام البحث النوعي.

٢. البحث الذي أجراه " أنا دار الحسينين ٢٠٢٠/٢٠١٩ " بالموضوع

"النشاط الاضافي عن القاء المفردات في تعليم اللغة العربية في مدرسة

المتوسطة المدينة ونوصوبو للسنة الدراسية ٢٠١٩/٢٠٢٠.<sup>18</sup> استخدام هذا

البحث بالبحث النوعي ميداني وصفي, و طريقة جمع البيانات يعني

استخدامت المراقبة, و المقابلة, و التوثيق لجمع البيانات. و طريقة تحليل

البيانات هي تقليص البيانات, عرض البيانات, استخلاص النتائج, و

التحقق.

<sup>18</sup> Ana Darul Husnaini, "Kegiatan Ektra Mafrodad Dalam Pembelajaran Basaha Arab di MTS Al-Madinah Wonosobo", (Skripsi, UIN Wali Songo, Semarang: 2019).

تنتج هذا البحث يدل أن في عملية النشاط القاء المفردات أولاً : الطالبات يقسمن الى خمسة قرائق بمعدة واحدة. المادة هي مفردتان في اليوم و جملة المفيدة من تلك المفردات. و الزائدة من هذه العملية ترفع الرغبة للطالبات و تزداد المفردات و هن يستطعن أن يتكلمن باللغة العربية اليومية في مسكنهم. و النقص منها تجعل بعض طالبات سائمت. التقدير يؤدي في كل أخرى النشاط و آخر اليوم في الأسبوع.

الاختلاف بين الباحثة أنا دار الحسنين بهذا الباحث, بأن الكتابة السابقة استخدامت النشاط الاضائي عن القاء المفردات في تعليم اللغة العربية أو في اكتساب المفردات العربية بطريقة النشاط الاضائي, بأن هذا الكاتب في اكتساب المفردات العربية في تعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم.

٣. البحث الذي أجراه " نور الحسنة ٢٠١٥/٢٠١٦ " الموضوع " اكتساب

المفردات العربية باستخدام وسائط الصور (البحث العملي في الفصل الدراسية علي الطلاب في الفصل السابع أ كلية المعلمين الاسلامية في المعهد تميم الاسلام تاكال ساري, سوراكرتا) للسنة الدراسية ٢٠١٥\٢٠١٦".<sup>١٩</sup>

استخدام هذا البحث بالبحث العلمي في الفصل بالنهج النوعي, طريقة الجمع البيانات باختبار و المقابلة و الملاحظة و الوثائقية. و تحليل البيانات

<sup>19</sup> Nurul Khasanah, "Peningkatan penguasaan kosa kata dalam pembelajaran bahasa arab dengan menggunakan media gambar", (Skripsi, Universitas Muhammadiyah Surakarta, 2015).

باستخدام تحليل البيانات النوعى بنموذج تحليل التفاعل الذي يملك ثلاثة مكونات وهو تقليل البيانات و عرض البيانات و الخاتمة.

نتائج هذا البحث أن استخدم الوسائط الصور في اكتساب المفردات العربية في تعليم اللغة العربية بحق الجيد, اكتساب في تعليم اللغة العربية على الطلاب من خلال قيم كل دورة, الدورة الأولى تحصل على قيمة اللغة العربية ٦٠,١٧, الدورة الثانية على قيمة اللغة العربية ٦٩,٢٩, و الدورة الثالثة تحصل على قيمة اللغة العربية ٧٥,٧٨. و الطريقة في تعليم اكتساب المفردات باستخدام الوسائط الصور وهو الأول أعطى المعلم الصور الذي يعلمه و الطلاب تخمين ذلك الصور, و الثاني أعطى معلم على الطلاب المفردات العربية, و الثالث يقلد الطلاب على كلام المعلم, و الرابع حفظ الطلاب على المفردات الجديدة, و الخامس صنع الطلاب عن الكلمة من المفردات الجديدة.

الاختلاف بين الباحثة " نور الحسنة" هذا الباحث, بأن الكتاب السابقة تستخدم بوسائط الصور في اكتساب المفردات العربية, بأن الكاتب الان يستخدم بتعليم الكتاب اداب العالم و المتعلم في اكتساب المفردات العربية.

المعادلة في هذا البحث و هو يعادل البحث عن اكتساب المفردات العربية.

و نأكد مرة الأخر أن هذا الباحث مختلف بالباحثوا في السابقة لأن لا وجد  
 الباحث الذي يبحث في تعليم المفردات باستخدام الكتات أداب العالم و  
 المتعلم.

الرقم	الاسم	الموضوع	المعادلة	الاختلاف
١	٢	٣	٥	٦
١	نسوة النساء	تأثير تعليم الكتاب التراث في اكتساب المفردات العربية في معهد مباح العلوم, كومبوغان للسنة الدراسية ٢٠١٥\٢٠١٤	المعادلة في هذا البحث يعادل البحث الكتاب التراث في اتقان المفردات العربية و باستخدام النحت النوعى	الفرق في هذا البحث يعنى ان الكاتب السابق لا يذكر الكتاب الطراس الذي يستخدمها في اكتساب المفردات العربية و عند هذا الكاتب يذكر الكتاب الطراس الذي استخدمه في اكتساب المفردات العربية

٦	٥	٣	٢	١
<p>الاختلاف في هذا البحث يعني الباحثة السابقة استخدامت النشاط الاضافي في اكتساب المفردات العربية في تعليم اللغة العربية. و هذا الباحث استخدم الكتاب أداب العالمو المتعلم في اكتساب المفردات العربية.</p>	<p>المعادلة في هذا البحث يعني يعادل في اكتساب المفردات العربية في تعليم اللغة العربية</p>	<p>النشاط الاضافي عن القاء المفردات في تعليم اللغة العربية في مدرسة المتوسطة المدينة ونوصوبو للسنة الدراسية .٢٠٢٠/٢٠١٩</p>	<p>أنا دار الحسنين</p>	٢

٦	٥	٣	٢	١
يستخدم الكاتب السابق بالوسائط الصورة في اكتساب المفردات العربية و يستخدم الكاتب الجديد بالكتاب الطراس في اكتساب المفردات العربية	المعادلة في هذا البحث يعادل البحث عن الاكتساب المفردات العربية	اكتساب المفردات العربية باستخدام وسائط الصور (البحث العملي في الفصل الدراسية علي الطلاب في الفصل السابع أ كلية المعلمين الاسلامية في المعهد تعمير الاسلام تاكال ساري, سوراكرتا) للسنة الدراسية ٢٠١٦\٢٠١٥	نور الحسنه	٣

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

ب. الدراسة النظرية

أ. الكتاب أداب العالم و المتعلم

كما قالت فيترياتي و حيني عن الكتاب أداب العالم و المتعلم هو أهمية الفكر

المنشود الشيخ الحاج هاشم اشعري عن التربية الروح القرآن و الحديث.<sup>٢٠</sup>

و ذلك بناء على فهم مواد التدريس كما قال ننو روحيمان و فهم الكتاب  
 أداب العالم و المتعلم كما فالت فترياتى و حيونى بيساس نستنج ان المادة فى موضوع  
 يتكون من مواضع معينة و تفاصيلها الذى يحتوى على صلة بالفكر الذى اراده الشيخ  
 هاشم اشعري عن التربية الروح القرآن و الحديث.

و أحد الأعمال الضخمة للشيخ هاشم أشعري الذى يبين عن التربية وهو  
 الكتاب أداب العالم و متعلم  
 التقشير عن المشكلة فى التعليم. و هذا الكتاب عمل الوحيد الذى يحتوى  
 على القواعد الأخلاقى فى التعليم. لأنه الوحيد، الشرح حول تفكير الشيخ هاشم  
 الحاج أشعري عن مفهوم التعليم سوف تركز على هذا الكتاب.<sup>٢١</sup>  
 خاصص تفكير التعليم الشيخ الحاج هاشم أشعري فى الكتاب أداب العالم و  
 المتعلم يمكن تصنيفها باسلوب علمى الذى يتمسكون على القرآن و الحديث. و  
 الاتجاهات الأخرى فى تفكير الشيخ هاشم أشعري هو تعزيز القيم الأخلاقية من  
 يتنفس الصوفية. يمكن رؤية هذا الاتجاه فى أفكره، على السبيل المثال فضيلة لطلب  
 العلم. كما قال الشيخ الحاج هاشم أشعري، يمكن الحصول العلم الا اذا كان طالب  
 العلم طاهرا وخالية من الصفات الشريرة و الجوانب الدنيوية.<sup>٢٢</sup>

21 Ali Imron, Etika Guru Terhadap Murid Dalam Perspektif Psikologi Pembelajaran (Studi Analisis Kitab Adabul Alim wal Mutaallim), (Skripsi: Fakultas Tarbiyah IAIN Walisongo Semarang, 2009), hlm 41.

22 Hasyim Asy'ari, Adabul Alim Wal Mutallim,(Jombang: Maktabah Turats al islami, 1413 H) hlm 22-23.



## (١) تعليم المفردات العربية

والسؤال الآن: ما معنى أن دارسا اجبيا قد تعلم كلمة عربية؟ قد يرى البعض أن التعليم الدارس الاجنبي معنى كلمة عربية يعني قدرته على ترجمتها الى لغة القومية و ايجاد مقابل لها- و البعض الخر قد يظن أن تعليم الكلمة العربية يعني قدرته على تحديد معناها في القميسي و المعاجم العربية, و كل الرايين غير الصحيح ليست القضية في تعليم المفردات العربية أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب أو فهم معناها مستقلة فقط أو معرفة طريقة الاشتقاق منها أو مجرد وصفها في تركيب لغوى صحيح أن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو ن يكون الطالب قادرا على هذا كله بالاضافة الى شئى آخر لا يقل عن هذا كله أهمية الا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب ماذا يجدى لو حفظ الطالب عددا من الكلمة التي لا يعرف كيف يستخدمها

- ان المحاولة تقوم برنامج في تعليم العربية كلغة ثانية في ضوء عدد الكلمات التي حفظها الطلاب يعتبر عملا غير علمي بل و مضيعا للوقت و الجهد ولا طائل تحته أن المعيار الحقيقي لتقويم هذا البرنامج يمكن في عدد الموافق التي يستطيع الطالب الاتصال منها بالعربية و عدد الانماط و التركيب التي يسيطر عليها و يستطيع استخدامها

بكفاءة. ٢٣

و المفردات هي مجموعة من الكلمة التي يعرفها الشخص الأخر و المفردات هي جزء من كلمة المعينة تعرف المفردات على أنها مجموعة من كل الكلمات التي يستطيع ان يفهمها الشخص و من المحتمل أن يتم استخدامها ليألف الجملة الجديدة بشكل عام يمكن اعتبار مقدار المفردات و صفا للذكاء أو المستوى التعليم. ٢٤

كلمة "المفردات" لغة: جمع من المفردات أي الواحد وتقابله الجميع. و هي اسم المفعول من أفرد- يفرد.<sup>٢٥</sup> و اصطلاحا هي أساس من كل شئ في عملية اللغة حيث أن الجملة التي هي من عناصر التعبير تكون مطالب الحياة.<sup>٢٦</sup>

في تعليم المفردات العربية على الطلاب, هناك العديد من الخطوات التي يجب مراعاتها حتى ينجح التعليم, كما قلا اسمثل سنتي و عبد الله أن تعليم المفردات من خلال الخطوات التالية

أ. من طريق الانشارة مباشرة الى الكائن التي يتم تدرسها

ب. من طريق تقديم المنمنمات لاشياء التي يتم تدرسها

ج. من طريق توفير صور للمفردات التي تريد تدرسها

د. من طريق ادخال المفردات التي تدرس في الجملة

ه. من طريق تقديم تعريف للمفردات التي يتم تدرسها.<sup>٢٧</sup>

24 Ummi Hijriyah, Analisis Pembelajaran Mafradat Dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah, (Surabaya, CV. Gilang), hlm 23

<sup>25</sup> مؤسسة دار المشرق, المنجد في اللغة و الاعلام, الطبعة الثانية و عشرون, (بيروت: دار المشرق, ٢٠٠٧), ص ٥٧.  
<sup>26</sup> عبد العزيز عبد المجيد, طرق التدريس اللغة العربية في طرق تدرسها, الطبعة الثالثة, (القاهرة: دار المعارف ٢٠٠٧) ص ٢٧.

بتعليم المفردات من الحيد أن تبدأ باستخدام المفردات الأساسية الذى لا يسهل تغييره مثل مصطلح القرابة، و أسماء أجزاء الجسم، و الضمائر، و الفعل الاساسي، و الحياة اليومية، و الاضافة الى بعض المفردات الأخرى السهلة التعليم، طريقة التى يستطيع لاستخدام التعليم من بين أمور الأخرى يعنى طريقة المباشرة وطريقة التقليد و الحفظ و طريقة طريقة القراءة و طريقة الترجمة النحوية و طريقة التعليم مع وسائط الرسم و الدعائم و كذلك التعليم مع الاغنية.

ونتناول عند تحليل عنصر المفردات عدة امور منها عدد المفردات التى يشتمل عليها الكتاب، و عدد المفردات الجديدة فى كل درس، و موقع تقديم المفردات و طريقة عرضها، و نوع المفردات، و التدريب على المفردات الجديدة، و مدى شيوع المترادفات و المتضادات فى الكتاب. و قد تم عرض هذه القضايا تحت عنوان (المفردات فى الدروس الخمسة الأولى).<sup>٢٨</sup>

كما شرح "خان" أن المفردات هو مجموعة من الكلمات التى تتكون منها اللغة. مساهمة المفردات فى اتقان أربعة المهارات بحق مهمة، لان بسبب قدرة الشخص على اتقان المفردات مهمة لأجل تحقيق التمكن من أربعة المهارات.<sup>٢٩</sup>

ينكر بعض اللغويين أن تكون اللغة تكتسب فى شكل كلمات مفردات، أو أن يكون المتكلم على وعي بالكلمات مفردات حين يتكلم. أن هؤلاء يفضلون أن يتحشوا

27 Abd Wahab Rosyidi, Mamluatul Ni'mah, Memahami.,(Malang, UIN Maliki Press, 2011), hlm 123.

<sup>٢٨</sup> محمد كامل الناقة، و رشدى احمد طعيمة، الكتاب الاساسى لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغة اخرى، (مكة المكرمة، جامعة ام القرى، ١٩٨٣ م)

عن العملية اللغوية على أنها تبني على جمل أو مجموعات كلامية. و هناك شك حول صدق هذه النظرية. و على أي حال, وسواء كانت صحيحة أولا, فان الكلمة المفردات قد قبلها علماء اللغة على أنها موضوع من الموضوعات الرئيسية لعلم اللغة, و على أنها محل اهتمام ما يعرف بعلم المفردات<sup>30</sup>. vocabulary.

المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير, فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره الى كلمات تحمل ما يريد.<sup>31</sup> كما قال ألكيلي و محمود علي الذي مقتبس شيفول في كتابه, المفردات هي مجموعة الكلمة التي تتشكل اللغة. الكلمة هي أصغر جزء من اللغة الحرة. و يفرق هذا الفهم بين الكلمة و الأشكال, الأشكال هو وحد لغة الصغيرة التي لا تمكن مشاركتها علي جزء الأصغر في المعنى لأن معناه مستقرا نسبيا, فتتألف الكلمة من الشكال, علي السبيل المثال الكلمة (معلم) في اللغة العربية يتألف من الأشكال واحد, ولأن الكلمة (المعلم) يملك أشكال يعنى ال و معلم. و الكلمة التي تتألف من ثلاثة الأشكال و هي الكلمة حيث تكون لكل الاشكال يملك معنى خاص, علي السبيل المثال في الكلمة (المعلمون) الذي يتألف عن ثلاثة الاشكال يعنى معلم, ال و ون.<sup>32</sup>

<sup>30</sup> أحمد مختار عمر, أسس علم اللغة, (القاهرة: ٢٠٠٨), ص ٥٥.

<sup>31</sup> محمد كامل الناقية, تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى, (السعودية: جامعة أم القرى ١٩٨٦), ص ١٦١.

<sup>32</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovativ*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), hlm 62

## أ. أهداف تعليم المفردات

أهداف في تعليم المفردات و هو:

- أ. تقديم المفردات الجديدة علي الطلاب, من خلال القراءة أو الفهم المعنى.
- ب. تدريب الطلاب على قراءة المفردات بجيد و صحيح, لأن النطق الجيد و الصحيح يؤدي الى كفاءة الكلام و القراءة بجيد و صحيح.
- ج. فهم معنى المفردات, أما دلالة أو معجمية و كذلك عند استخدامها في الجملة.
- د. قدرة على التقدير و العمل المفردات في تعبير الفم أو الكتابة حسب السياق.<sup>٣٣</sup>

## ب. استراتيجيات تعليم المفردات

- أ. استراتيجيات تعليم الفردات في المبتدأ
  ١. يستخدم بالغناء أو الصورة. تأمل عبر الغناء و الصورة في قضاء التشبع علي الطلاب في تعليم المفردات العربية.
  ٢. أظهر الشيء ما يقصده

٣. يطلب الطلاب في القراءة مرارا و تكرارا.
  ٤. الاستماع و تقليد القراءة و كسر القراءة و الكتابة حتى يفهمون الطلاب.
- ب. استراتيجيات تعليم الفردات في المتوسطة

١. استخدام مظاهره الجسم, يمكن للمعلم اظهار معنى الكلمة من خلال اظهارها.

<sup>33</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovativ*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011) hlm 63.

٢. يكتب الكلمات, سيكون اتقان الطلاب علي المفردات مفيدا, اذا طلب من

الطلاب علي الكتابة.

٣. عن الطريقة لغب الأدوار.

٤. اعطاء مرادف الكلمة.

٥. اعطاء متناقض الكلمة.

٦. اعطاء المعنى المرتبط.

ت. استراتيجيات تعليم الفردات في المتقدم

١. يبين معنى الكلمة و يبين مقصود

٢. يبحث معنى الكلمة في المعجم

٣. تدافع علي المفردات لجعل الترتيب الصحيح

٤. ضع كلمة في الجملة

٥. اعطوا نذور للكلمة.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER  
ت. طريقة تدريس المفردات  
أ. أعطى المثال

يبين المعلم عن معنى الكلمة أو المفردات الجديدة بالمثال, أو تظهر شيئا الذي له

المعنى المطابق بكلمة الجديدة المقصودة

ب. التطبيق

يبين المعلم عن المفردات الجديدة بتطبيق, أو تحويل الكلمة المقصود. علي السبيل المثال أن يبين المفردات (كتب), لا بد علي المعلم أن يحرك يده كما الكاتب.

ج. دور اللعب

يبين المعلم عن المفردات الجديدة بدور اللعب, أو أطلب الطلاب لدور اللعب مع ما يريدون. علي السبيل المثال, يلعب المعلم دور المريض, ثم فحصه الطبيب.

د. أذكر أصل الكلمة أو المفردات

يبين المعلم عن المفردات الجديدة بأذكر أصل الكلمة. علي السبيل المثال, حينما يبين المعلم عن المفردات (يكتب), لا بد علي المعلم أن يبين أصل المفردات و هو (كتب- يكتب- كتبا).

هـ. شرح المعنى

يبين المعلم عن المفردات الجديدة بشرح المعنى. يمكن تفسير بعض المفردات

الجديدة معناها, من خلال توفير وصف لبعض الجملة التي يشير الى المعنى

المقصود.<sup>34</sup>  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

<sup>34</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovativ*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011) hlm 73.

### ٣. تعليم المفردات باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم

كما قال أزمردى أزرا أن كتاب التراث و هو كتاب الدنية باللغة العربية الذي مكتوب بالعلماء العربي و العلماء اندونيسيا, هذا التركب توسع من المصطلحات كتاب التراث الذي يتطور على مر السنسن, وهو كتاب الدنية باللغة العربية, باستخدام اللغة العربية من انتاج العلماء و مفكر المسلم في الماض من الجزيرة العربية.<sup>٣٥</sup>

يملك كتاب أداب العالم و المتعلم عن المفردات العربية ساهلا و راحصا حتى يسهل على الطلاب الذي يتعلم المفردات العربية باستخدام هذا الكتاب, و الا ذلك السبب يملك هذا الكتاب أسلوب الفصحى في التركب اللغة العربية حتى يسهل الطلاب في حفظ المفردات من هذا الكتاب, هذا البرهن أن الكتاب أداب العالم و المتعلم يستطيع لوسائل تعليم المفردات العربية.

### ٤. اكتساب اللغة العربية

في عملية التعليم اللغة يجب توجيه عملية التعليم لغرض مساعدة الطلاب في جهود التعليم الخاصة لتحقيق أهداف التعليم. بذلك السبب, يحتج الى استراتيجية التعليم الذي يكمن نجاحه في دور المتعلم في تنظيم التعليم. يجب أن تعطى استراتيجية التعليم هذه الأولوية لخصائص التعليم التعاوني. منهم : (١) أهداف المجموعة (٢) المسؤولية الفردية (٣) تكافؤ الفرص لتحقيق النجاح (٤) منافسة الفريق (٥) تخصص المهمة و (٦) التكيف مع الاحتياجات الفردية.

<sup>35</sup> Azyumardi azra, pendidikan islam : tradisi dan moderisasi menuju melenium baru, (pt logos wacana ilmu, 2011) hlm 111.



كما شرح عبد العالم ابراهيم عن اكتساب تعليم اللغة وهو بحيث يكون لدى الشخص الكفاءة اللغوية حتى تتمكن من استخدام اللغة ما تليها لتلبية احتياجات و ضرورات الحياة. التعليم عن اكتساب اللغة العربية المدرجة في مجال متعدد التخصصات الذي يسعى الى شرح العوامل المختلفة للتخصصات علم اللغة النفسي و اللغويات الاجتماعية و العصبية التي تؤثر على اكتساب اللغة. المناقشة اكتساب اللغة لا ينفصل عن معدات اكتساب المفردات. هذه معدات افتراضية بناء على ادخال البيانات اللغوية الأولية للغة تنتج مخرجات تتكون من قواعد وصفيا للغة.<sup>٣٦</sup>

#### ٥. اكتساب المفردات العربية

ليست القضية في تعليم المفردات العربية ان يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب أو فهم معناها مستقلة فقط أو معرفة طريقة الاشتقاق منها أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح أن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو ان يكون الطالب قادرا على هذا كله بالاضافة الى شئ آخر لا يقل عن هذا كله أهمية الا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان

المناسب ماذا يجدى لو حفظ الطالب عددا من الكلمة التي لا يعرف كيف يستخدمها ان المحاولة تقويم برنامج في تعليم العربية كلغة ثانية في ضوء عدد الكلمات التي حفظها الطلاب يعتبر عملا غير علمي بل و مضيعا للوقت و الجهد ولا طائل تحته أن المعيار الحقيقي لتقويم هذا البرنامج يمكن في عدد الموافق التي يستطيع الطالب الاتصال

<sup>36</sup> Tsaniananda Fidyatul Chofidzoh, *Strategi Meningkatkan Pemerolehan Bahasa Arab Dengan Memperhatikan Tipe Kepribadian Siswa* (Vol. 17, No. 1, April 2020), hlm 53.

منها بالعربية و عدد الانماط و التركيب التي يسيطر عليها و يستطيع استخدامها

بكفاءة.٣٧

و المفردات هي مجموعة من الكلمة التي يعرفها الشخص الأخر و المفردات هي

جزء من كلمة المعينة تعرف المفردات على أنها مجموعة من كل الكلمات التي يستطيع ان

يفهمها الشخص و من المحتمل أن يتم استخدامها ليألف الجملة الجديدة بشكل عام يمكن

اعتبار مقدار المفردات و صفا للذكاء أو المستوى التعليم.٣٨

كلمة "المفردات" لغة: جمع من المفردات أي الواحد وتقابله الجميع. و هي اسم

المفعول من أفرد-يفرد.٣٩ و أصطلاحا هي أساس من كل شئ في عملية اللغة حيث أن

الجملة التي هي من عناصر التعبير تكون مطالب الحياة.٤٠

في تعليم اكتساب مفردات العربية على الطلاب, هناك العديد من الخطوات التي

يجب مراعاتها حتى ينجح التعليم, كما قلا اسمئ سنتي و عبد الله ان تعليم المفردات من

خلال الخطوات التالية

أ. من طريق الانشارة مباشرة الى الكائن التي يتم تدرسها

ب. من طريق تقديم المنمنمات لاشياء التي يتم تدرسها

ج. من طريق توفير صور للمفردات التي تريد تدرسها

<sup>٣٧</sup>رسدي احمد طعمة, تعليم العربية لغير الناطين بها, (مصر جامعة المنصورة), ص ١٩٤

38 Ummi Hijriyah, Analisis Pembelajaran Mafrodad Dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah, (Surabaya, CV. Gilang), hlm 23

<sup>٣٩</sup>مؤسسة دار المشرق, المنجد في اللغة و الاعلام, الطبعة الثانية و عشرون, (بيروت: دار المشرق, ٢٠٠٧), ص ٥٧.  
عبد العزيز عبد المجيد, طرق التدريس اللغة العربية في طرق تدرسها, الطبعة الثالثة, (القاهرة: دار المعارف ٢٠٠٧) ص ٢٧<sup>٤٠</sup>

د. من طريق ادخال المفردات التي تدرس في الجملة

هـ. من طريق تقديم تعريف للمفردات التي يتم تدرسها.<sup>٤١</sup>

بتعليم المفردات من الحيد أن تبدأ باستخدام المفردات الأساسية الذي لا يسهل  
تغييره- مثل مصطلح القرابة، و أسماء أجزاء الجسم، و الضمائر، و الفعل الاساسي، و  
الحياة اليومية، و الاضافة الى بعض المفردات الأخرى السهلة التعليم- طريقة التي يستطيع  
لاستخدام التعليم من بين أمور الأخرى يعنى طريقة المباشرة وطريقة التقليد و الحفظ و  
طريقة طريقة القراءة و طريقة الترجمة النحوية و طريقة التعليم مع وسائط الرسم و الدعائم  
و كذلك التعليم مع الاغنية.

ونتناول عند تحليل عنصر المفردات عدة امور منها عدد المفردات التي يشتمل  
عليها الكتاب، و عدد المفردات الجديدة في كل درس، و موقع تقديم المفردات و طريقة  
عرضها، و نوع المفردات، و التدريب على المفردات الجديدة، و مدى شيوع المترادفات و  
المتضادات في الكتاب. و قد تم عرض هذه القضايا تحت عنوان (المفردات في الدروس

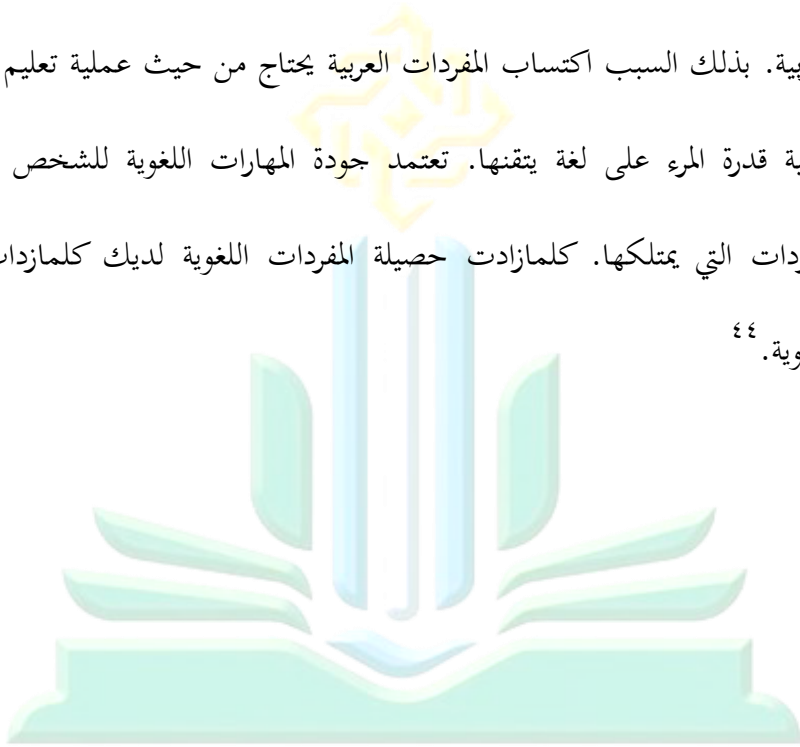
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER  
الخمسة الأولى).<sup>٤٢</sup>

41 Abd Wahab Rosyidi, Mamluatul Ni'mah, Memahami.,(Malang, UIN Maliki Press, 2011), hlm 123.

<sup>٤٢</sup> محمد كامل الناقه، و رشدى احمد طعيمة، الكتاب الاساسى لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغة اخرى، (مكة المكرمة، جامعة ام القرى، ١٩٨٣ م)

كما شرح "خان" أن المفردات هو مجموعة من الكلمات التي تتكون منها اللغة. مساهمة المفردات في إتقان أربعة المهارات بحق مهمة , لان بسبب قدرة الشخص على إتقان المفردات مهمة لأجل تحقيق التمكن من أربعة المهارات.<sup>٤٣</sup>

المفردات عربية كافية يمكن أن تساعد شخصا ما في التواصل و الكتابة باللغة العربية. بذلك السبب اكتساب المفردات العربية يحتاج من حيث عملية تعليم اللغة أو في تنمية قدرة المرء على لغة يتقنها. تعتمد جودة المهارات اللغوية للشخص على جودة المفردات التي يمتلكها. كلما زادت حصيلة المفردات اللغوية لديك كلما زادت المهارات اللغوية.<sup>٤٤</sup>



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

43 Ibid.,. 60

44 Hanifah Nur Azizah, *Peningkatan Penguasaan Kosataka Bahasa Arab*, (Sumedang: vol 1, April 2018), hlm 2

## الباب الثالث

### منهاج البحث

أ. نهج البحث ونوعه

#### (١) نهج البحث

على أساس نهج بالأساسي, بشكل العام يستطيع ما ان يمكن صنعه على بحثين و هو: البحث النوعي و البحث الكمي. و يملك نهج البحثين على الافتراض, و الوجهة, و المميزات, و الاجراء مختلفة. و النهج في هذا البحث استخدم الباحث على بحث النوعي.

كما قال "بقدان و تيلور" الذي كتب " لقسي ج مليوغ" في كتابه, وهو التحديد البحث النوعي كاجراء البحث لان ينتج البيانات الوصفية في شكل الكلمات المكتوبة أو التحديث من المخلص أو السلوك الذي يمكن ملاحظته. كما قالو, أن هذا النهج موجه الى الخلفية و الفرد الكامل.٤٥ و في البحث النوعي البيانات التي جمعها ليست في شكل أرقام ولكن البيانات تأتي من المقابلات, و ملاحظات ميدانية, و وثيقة الخاصة, و الوثائق الرسمية الأخرى.

و قالت "ننا شوداه" الذي كتب "متامي" في بحث العلمية, أن البحث

النوعي كبحث المرجعي لوصف و تحليل الظواهر, و الحدث, و النشاط

---

45 Lexy J Moleong, Metode Penelitian Kualitatif, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2001), hlm 3.

الاعتماعى, و موقف السلوك, و الائتمان, و الاحساس, و الافكار الفردية او

المجموعة.٤٦

### ب. نوع البحث

نوع البحث الذي استخدمه الباحث و هو دراسة الحالة الذي بحث اجراؤه علي احدى واحد. و يمكن أن تكون هذه الوحدة وهو المنهاج, و العملية, و الحادثة, أو المجموعة من الأفراد الذي ملزمة بالمكان, و الزمن, و كذلك سند معين. دراسة الحالة هي بحث موجه لجمع البيانات, و تأخذ المعنى, و اكتساب فهم للقضية. و الحالات لا تمثل السكان على الاطلاق, و ليس الغرض منه الاستخلاص و الاستنتاجات من السكان. و استنتاج دراسة الحالة ينطبق على تلك الحالة فقط. كل الحالة فريدة من نوعها أو يملك خصائصها الخاصة التي تختلف عن الحالات الاخرى.

وفي الدراسة الحالة باستخدامها العديد تقنيات لجمع البيانات على السابل

المثال: المقابلة, و الملاحظة, و الدراسة والوثائقية, و لكن كل الشئ في التركيز الى النحو الحصول على وحدة البيانات و الاستنتاجات. في هذه الحالة, يكون التركيز

على البحث عن تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و

المتعلم على الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي للسنه الدراسية

٢٠٢٢\٢٠٢١

ج. موقع البحث

موقع البحث هو عبارة عن المكان ينعقد فيه البحث أو بالادق أنه مكانا ارادة الباحث القيام بالملاحظة فيه.<sup>٤٧</sup> لقد وقع هذا البحث في المعهد نور الفلاح الاسلامي في شارع لومبا لوبا رقم ١٠, في القرية سمفوساري و النهية كاليواتاس في المدينة جمبر بتعليم تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العلم و المتعلم. فضل الباحث عن هذا المكان من الأماكن الأخرى لأن في معهد نور الفلاح لا يخص على طلابه في تعليم اللغة العربية و لكن ينقسم على قسمين, الأول قسم حفظ القرآن والثاني قسم تعليم الكتب. و في قسم تعليم الكتب لابد على الطلاب الذي يشارك في ذلك القسم أن يتعلمون عن الكتاب النحو والصرف و كذلك في تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم.

د. مصادر البيانات

يوضح هذا القسم أنواع البيانات و مصادر البيانات يتضمن الوصف ما تريد الحصول عليه من يتم استخدامه كمعلومات و موضوعات بحيث كيف يتم البحث

عن البيانات و التقاطها بحيث يمكن ضمان الصحيحة نادرا ما يستخدم مصطلح

العينة لأن هذا المصطلح يستخدم عادة للتعليم في نهج النوعى. ٤٨.

و المعرفة عن مصادر البيانات وهو جزء مهم للباحث, لأن في الدقة في

الاختيار و تحديد نوع المصدر البيانات ستحدد الدقة, و العمق, و الأهلية المعلومات

بالحصول عليها. و لا يمكن الحصول على البيانات الا بوجود تحليل البيانات. و لو

كانت مشكلة موضوع البحث مثيرة للاهتمام, اذا كان مصادر البيانات غير متوفر,

فالبحث لا معنى له, لأن لا يمكن دراستها بعناية لفهمها.

و مصادر البيانات المختلفة في البحث النوعى يمكن تجميعها حسب النوع و

الموقع, بدءا من الاكثر واقعية حتى الاغماء, و من الابتدائى الى الثانوى. لذلك, في

اختيار مصادر البيانات يجب على الباحث ان يفكر بحق بخصوص اكمال المعلومات

التي سيتم جمعها و كذلك تتعلق بالتحقيق.

ومصادر البيانات المختلفة التي يمكن استخدامها في التنقيب عن المعلومات

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

في البحث النوعى و هو:

أ. مدير المعهد

ب. المعلم

ت. الطلاب



و لو يقيل بأن في خريج الأقوال و الأفعال من المواضيع البحث (المخبر) الذي  
 ما لوحظ و هو مصادر البيانات الثاني, بان في المواقع مصادر البحث بما فيها مصادر  
 البيانات المكتوبة و منصبها بحق المهمة, و لا يمكن تجاهله.<sup>٤٩</sup>

### هـ. طريقة جمع البيانات

تقنية جمع البيانات الرئيسية هي ملاحظة المشاركين, و الاعمق المقابلة, و  
 الدراسة التوثيق, و المزيج من الثلاثة (التثليث).<sup>٥٠</sup>

في هذا البحث, تم استخدامه عدة الطريقة في جمع البيانات, وهو:

#### أ. ملاحظة المشاركين

الملاحظة التي أدلى بها الباحث لمعرفة نتائج التعليم الطلاب على اللغة  
 العربية خاصة في تعليم المفردات التي تتعلق بالنجاح أو الفشل في تطبيق الطريقة.

#### ب. المقابلة

يستخدم هذه الطريقة لجمع البيانات المتعلقة بخطوات من تعليم المفردات

العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب, فضلا عن العوامل  
 الداعمة المشجع و عوامل الحاجز في تعليم كتاب أداب العالم و المتعلم.

49 Farida Nugrahani, Metode Penelitian Kualitatif Dalam Penelitian Bahasa, (Sueakarta: 2014), hlm 108-109.

50 Mutamimi, Penerapan Metode Sami'iyah Syafawiyah Terhadap Peningkatan Maharah Kalam Pada Siswa di MA Arriyadlah Pandian Paiton Probolinggo, (Skripsi IAINJ, Probolinggo, 2016), hlm 69.

## ج. الوثائقية

التوثيق لتوليد البيانات في شكل نتائج التنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب في معهد نور الفلاح الاسلامي, التي تمت مراجعتها من نتائج الاختبار, كمثلته نتائج اختبار الترجمة و اختبار قراءة الكتاب و الأخرى.

## و. تحليل البيانات

كما قال "فاتون" الذي كتب "موليوغ" كشف التحليل البيئات هي عملية ترتيب البيانات, و تنظيمها, و فرز البيانات الى أنماط, و الفئة, و وحدة الوصف الاساسي من أجل تسهيل تحديد الموضوع, و يمكن صياغة الفرضيات العمل التي تتطابق مع البيانات.<sup>٥١</sup>

## ز. صدق البيانات

التفق من صدق البيانات بقاء على معايير معينة. تتكون المعايير من درجة اليثق, و قابلية النقل, والاعتماد, واليقين. و كل من هذه المعايير باستخدام تقنية فحص منفصلة. و المعايير درجة الثقة في تدقيق البيانات انتهت من التقنية بتمديد المشاركة, و المراعاة, و التثليث, و الدقيق أو المناقسة الاقران, و كفاية المرجعية, و

51 Lexy J Moleong, Metode Penelitian Kualitatif, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2001), hml 103.

الدراسة حالة السلبية, و فحص العضو. و المعايير التبعية و التحقق التأكيد منجز بتقنيات المراجعة. كل من هذه التقنيات أوجز المبدأ و كيفية استخدامها.<sup>٥٢</sup>

### ح. هيكل البحث

أن هذا هيكل البحث العلمى اختصارا. و رعى الباحث أن يكون القارئوا مفهمون محتويات هذا البحث العلمى بسهولة. فذلك انقسم الباحث هذا البحث العلمى الى خمسة أبواب. و هي كما يلي:

الباب الأول : يبحث هذا الباب في مقدمة البحث التي تشتمل على خلفية البحث, وأسئلة البحث, وأهداف البحث, وفوائد البحث, و تعريف الاصطلاحات, و هيكل البحث.

الباب الثاني : يبحث الباحث في هذا الباب دراسات المكتوبة و هي دراسات السابقة, و دراسات النظرية.

الباب الثالث : يبحث الباحث في هذا الباب مناهج البحث, منها : مدخل البحث و نوعه و موقع البحثو البيانات و مصادرها و مناهج جمع البيانات و صحة البيانات و خطوات البحث.

الباب الرابع : يتحدث الباحث في وصف و موضع البحث و عرض البيانات و تحليل فرض البحث و اختيارها و المناقشة و التأويل.

الباب الخامس : يبحث الباحث في هذا الباب في الخاتمة التي تشتمل على نتائج

البحث و الخلاصة و الاقتراحات.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

## الباب الرابع

### عرض البيانات و تحليلها

أ. ملف تعريف القصير معهد نور الفلاح.

قام المعهد نور الفلاح في التاريخ ١٩٧٧, الرائد من قبل الشيخ الحاج عبد الحميد هاشم نواوي, لا يسمى الأول هذا المعهد بنور الفلاح و لكن يسمى هذا المعهد بالدار الفلاح, و في السنة ١٩٧٩, بناء على اقتراح الشيخ الحاج أشعد شمس العافين سيتوبوندو و يسم هذا المعهد نور الفلاح الاسلامي. الغرض من هذا المعهد وهو لوسع التعليم الدينية الاسلامية في ذلك المنطقة, لأن الأول في ذلك المنطقة أكثر من المجتمع لا يعرفوا عن دين الاسلام. و كذلك العرض من هذا المعهد و هو يتطوّر الزمان, الطلاب الذين يقوم في هذا

المعهد يمكن أن تتنافس مع المنافسة العالمية حتي يخرج الطلاب من هذا المعهد يمكن القفر فوق المجتمع.<sup>٥٣</sup>

نتائج المقابلات مع مقدمي الرعاية عقدت في التاريخ ١٢ جولي ٢٠٢١ في المعهد نور

الفلاح الاسلامي : أحد العوامل الكامنة انشاء هذا المعهد وهو لوسع تعليم الذين الاسلام و

<sup>53</sup> Dokumentasi arsip sejarah pondok pesantren nurul falah , pada tanggal 12 November 2021.

كذلك ليرشد المجتمع في هذا المنطقة في تعليم دين الاسلام و كذلك يقيم هذا المعهد ليكون

الطلاب الذين يقيمون في هذا المعهد يستطيعون أن يکنذوا الطلاب فاهمون في تعليم اعلم

الدين و فهم الحياة الاجتماعية من حولك.

## أ. الأنشطة

### ١. اليومية.

(١) في الساعة ٠٣:٣٠-٠٤:٣٠, استيقظ من النوم, و يصل الجماعة, و قرأة

القرآن بالنظر

(٢) في الساعة ٠٤:٣٠-٠٦:٠٠, الحلقة الأول, لزيادة الحف

(٣) في الساعة ٠٦:٠٠-٠٧:٠٠, الافطار و الاغتسل

(٤) في الساعة ٠٧:٣٠-١٣:٠٠, تعليم النظامي

(٥) في الساعة ١٣:٠٠-١٣:٣٠, صلاة الظهر جماعة و قرأة النظم

(٦) في الساعة ١٣:٣٠-١٥:٠٠, الغداء و الاستراحة

(٧) في الساعة ١٥:٠٠-١٦:٠٠, صلاة العصر جماعة و قرأة راتب الحداد

(٨) ٨ في الساعة ١٦:٠٠-١٧:٠٠, الحلقة الثانية, تكرر الحفظ

(٩) في الساعة ١٧:٣٠-١٩:٠٠, صلاة المغرب جماعة, قراءة سورة يسى و الواقعة,

و الملك, حتي صلاة العشاء.

(١٠) في الساعة ١٩:٠٠-٢٠:٠٠, قراءة الكتاب (كتاب الاخلاق, و الفقح, و

التوحيد)

(١١) في الساعة ٢٠:٠٠-٢٠:٤٥, العشاء.

(١٢) في الساعة ٢٠:٤٥-٢٢:٠٠, التعليم النظامى يسترشد

(١٣) في الساعة ٢٢:٠٠-٠٣:٣٠, الوقت للنوم

٢. شهرىبا

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

(١) المحاضرة مدير المعهد

(٢) تكرير الحفظ مند الاول

(٣) لقاء المعهد

(٤) تقييم التعليم المعهد

## ٣. نصف فصل دراسي

(١) اختبار الحفظ

## ٤. فصل دراسي واحد

(١) اختبار حفظ الكتاب لمشارك تخصصه الكتاب

(٢) اختبار حفظ القرآن لتحفيظ القرآن

(٣) أسبوع السباق لحديقة طلاب القرآن (ت ف ق)

## ٥. حولي

(١) حفلة الامتحان

(٢) الاختبار

(٣) توجيه الطلاب الجدد

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

ب. أنواع التعليم

يخص التعليم في معهد نور الفلاح علي فرقين, و هو تحفظ القرآن و تخصص

الكتاب. و لمن يشارك في تحفيظ القرآن لابد على الطلاب أن يحفظ ورقة الواحدة كل



اليوم. ولكن لمن يشارك في تخصص الكتاب لا بد على الطلاب أن يحفظ متن الاجرومية و الامرتي و لا أنسى أن يحفظ المفردات العربية من الكتاب اداب العالم و المتعلم. و لكن بالاضافة على التعليم أعلاه, كان التعليم الذي وجب على جميع الطلاب أن يشارك في التعليم الكتاب و هو الكتاب مختار الحديث, و كتاب أداب العالم و المتعلم, و الكتاب نية الزين, و الكتاب تفسير الجليلين, و الكتاب قل هذه سابلي. و تصويب اكتساب المفردات العربية على الطلاب و هو لمعرفة الطلاب أن يتعلم و يكتب باللغة العربية و كذلك ليسهل في قرآن الكتاب لمن يشارك في تخصص الكتاب.

و الجدول في قراءة الكتاب في المعهد نور الفلاح في كل أيامه يعني:

يوم الاحد : كتاب أداب العالم و المتعلم

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

يوم الاثنين : عقيدة العوام  
يوم الرابع : كتاب مختار الحديث

يوم الخامس : كتاب قل هذه سبيلي

يوم السادس : كتاب تفسير الجليلين

و في كل الصباح بعد قراءة الكتاب بالنظر تتعلم كتاب النحو و الصرف و هو:

١. كتاب متن الاجومية

٢. كتاب الامرتي

ج. هدف الانجاز

١. أسبوعي

أ. لشعبة تحفظ القرآن

محفوظ خمس الصفحات من الآيات القرآن بطلافة

ب. لتحص الكتاب

لابد أن يحفظ خمس من البيد من كتبين و هو كتاب متن الاجرومية و

الامرتي, و كذلك واجب في حفظ المفردات العربية من الكتاب أداب العالم و

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

JEMBER المتعلم و احري

## ٢. شهريا

أ. لشعبة تحفيظ القرآن

لابد أن يحفظ نصف الجزء من القرآن الكريم

ب. لتخص الكتاب

لابد أن يحفظ خمس عشر من البيد من كتبين

## ٣. سنوي

أ. لشعبة تحفيظ القرآن

لابد أن يحفظ ٧-٨ من الجزء من القرآن الكريم

ب. لتخص الكتاب

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER. يقرأ الكتاب التراث.

## ب. عرض البيانات

١. تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب آداب العالم و المتعلم على الطلاب في

المعهد نور الفلاح الاسلامي, سمفوساري كاليوتاس جمبر للسنة الدراسية

٢٠٢٢/٢٠٢١

الأول لا يعرف مدير المعهد بأن تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب

آداب العالم و المتعلم, و لكن بعد أكثر الطلاب الذين يدرسون في شعبة التعليم

اللغة العربية فمدير المعهد يعتقد أن هذا الكتاب مناسب في تعليم المفردات العربية

على الطلاب في معهد نور الفلاح الاسلامي. كما يشرح مدير المعهد في مقابلة

التالي:

"في الواقع, لم تعتقد أن الطلاب في هذا المعهد يهتمون تعليم اللغة العربية لأنهم طلاب الجامعة. و لكن بأن بعض الطلاب من تعليم اللغة العربية في جامعتهم و الطلاب الاخرى مهتمة أيضا في تعليم اللغة العربية و عند رأيهم تعليم اللغة العربية يستطيع أن يفهم الكتاب التراث. فبدلك أخذت كتاب آداب العالم و المتعلم في تعليم المفردات العربية على الطلاب لكي تكون المفردات العربية على الطلاب أكثر, دون تعليم الكتاب النحو<sup>٥٤</sup>".

<sup>54</sup> Wawancara dengan Dr.K. Badrun Fawaidi, selaku pengasuh pp nurul falah, pada tanggal 12 November 2021.

للجواب علي المباراة تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و

المتعلم على الطلاب في معهد نور الفلاح, يشرح كوس طريق على التالي:

" كما نعلم بأن تعليم اللغة العربية أولا نتعلم عن العلم النحو و الصرف لكي يكون آلة لأن نعرف كيف الطريقة نستخدم اللغة العربية بصحيح, و لكن الا نتعلم علم ألتين في السابق لا بد على متعلم اللغة العربية أن يحفظ مفردات العربية الكثيرة من أي الكتب أو المعجم و كذلك من الافلام في يوتوب. و عندما كان السؤال لماذا تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب في هذا المعهد؟ عند رأي بأن في هذا المعهد ينقسم عن الطلاب الجامعة و شعوبا جدا عند نعطي المعجم العربية لكي يكون حفظ المفردات على الطلاب لأن نشاط مزدحمهم للغاية, فبدلك نستخدم ما ندرسه عادة و هو كتاب أداب العالم و المتعلم في تعليم المفردات العربية على الطلاب لأن هذا الكتاب يشرح أداب في كل الايام"<sup>٥٥</sup>.

ثم اجراء مقابلات مع محمد فيدي فرادنا كواحد من الطلاب في المعهد نور

الفلاح الدارس في شعبة تعليم اللغة العربية بجامعة جمبر الاسلامي المتعلق بتعليم

المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب في معهد

نور الفلاح الاسلامي, الذي يشرح في نتائج المقابلة التالية:

" كما نعتقد بأن تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و

المتعلم يستطيع أن يزيد معرفتنا للمفردات العربية الجديدة في كل أيامنا لأن يشرح

هذا الكتاب حياة اليومية خصه للطلاب, و كذلك الا نليل المفردات العربية من

<sup>55</sup> Wawancara Dengan, Gus Toriq, selaku Dewan Pengasuh PP Nurul Falah dan Kordinasi Santri Peminatan Takhossus Kitab Kuning, pada tanggal 14 November 2021

المعجم نحن نستطيع أن ننيل المفردات من هذا الكتاب و لو معناها في اللغة العربية  
سويا و لكن في اللغة العربية مختلفا<sup>٥٦</sup>.

و اجراء المقابلة مع محمد طريق كواحد الطلاب في معهد نور الفلاح

الاسلامي الدارس في شعبة الاخري في جامعة الاسلامية بجمبر التي تتعلق هذه

المقابلة بتعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب آداب العالم و المتعلم على

الطلاب في معهد نور الفلاح

" عندما أشعر في تعليم بتعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب آداب  
العالم و المتعلم على الطلاب في هذا المعهد, أدن أن هذا الكتاب جيد في تعليم  
المفردات العربية, لأن كما أشعر حينما أريد أن أبحث مفردات العربية في معجم  
شعوبا جدا, و لكن بأدام تعليم هذا الكتاب مفرداتي يزيدا و أحب أن أتعلم اللغة  
العربية الى الطلاب الدارس في شعبة تعليم اللغة العربية و كذلك الى مدير المعهد,  
و أشكر جدا لأن أستطع أن أتكلم باللغة العربية قليلا قليلا.<sup>٥٧</sup>"

الا المقابلة يفعل الباحث أنشطة المراقبة المباشرة الذي يتعلق بذلك التعليم,

و يمكن أن تكون معروفة أن التطبيق في التعليم يفرق بتعليم الكتاب الاخرى في

معهد نور الفلاح, و تطبيق المفردات مختلف أيضا, في الفرق يمكن في مجال

<sup>56</sup> Wawancara Dengan, Muhammad Pedi salah satu santri aktif Pp Nurul Falah Pada tanggal 15 November 2021.

<sup>57</sup> Wawancara Dengan Muhammad Toriq Santri aktif Pp Nurul Falah pada tanggal 15 November 2021.

التعليم, إنما نتعلم كتاب أَداب العالم و المتعلم فلا بدا على الطلاب أن يحضروا

كراية لأن يكتبوا المفردات من الكتاب أَداب العالم و المتعلم ما تم تعلمه معا.<sup>٥٨</sup>

في نتائج المقابلة يمكن استنتاجها بأن تعليم المفردات العربية باستخدام

الكتاب أَداب العالم و المتعلم في المعهد نور الفلاح الاسلامي يمكن استخدامه

كمراجع في تعليم المفردات الا الكتب المفردات الأخرى. بينما تعليم الكتاب

أَداب العالم و المتعلم في المعهد نور الفلاح كزيادة في المفردات الطلاب, الذي

ينضمن في التعليم الخطوات التالية:

(١) الخطوة الأولى, يقوم المعلم و الطلاب باحضار الدراسة الكتاب أَداب

العالم و المتعلم.

(٢) الخطوة الثاني, يقرأ المعلم على ذلك الكتاب, و يكتب الطلاب معنه

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER علي ذلك الكتاب.

(٣) الخطوة الثالث, بعد شرح المعلم على ذلك الكتاب, فيعمر المعلم لأن

يكتب الطلاب المفردات الجديد من ذلك الكتاب.

<sup>58</sup> Observasi di Lembaga Pondok Pesantren Nurul Falah Sempuhsari Kaliwates Jember, 16 November 2021.

٤) الرابع, يكتبون الطلاب المفردات الجديد و يحفظون الطلاب على ذلك

المفردات.

٢. تخطيط تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب آداب العالم و المتعلم على

الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠٢١.

في المعهد نور الفلاح الاسلامي كان العديد من تخطيط تعليم الكتاب

آداب العالم و المتعلم بأن بوجود ذلك التخطيط يسهل على المعلم و

الطلاب في التعليم ذلك الكتاب و خصوصا يسهل على الطلاب لفهم و

تنفيذ المفردات العربية من ذلك الكتاب. كما قال مدير المعهد في مقابلة

التالي:

"أولا كنت هنا كالمعلم الكتاب آداب العالم و المتعلم لا أفكر أن يكون هذا الكتاب لوسائل في تعليم المفردات العربية لأني أريد أن أعطى المعجم على الطلاب لأن يحفظوا المفردات العربية و لكن حينما أفكر مرة مرة ذلك شيء صعبا لأن كثير البرنامج في هذا المعهد فبذلك أستخدم تعليم الكتاب آداب العالم و المتعلم في تعليم المفردات العربية على الطلاب و أحبط طريقة في التعليم هذا الكتاب لأن يكون ساهلا على الطلاب في الفهم و الحفظ المفردات العربية من هذا الكتاب".<sup>٥٩</sup>

<sup>59</sup> Wawancara dengan Kyai Badrun Fawaidi, Pengasuh Pp Nurul Falah, pada tanggal 12 November 2022.



و شرح مدير المعهد كالمعلم الكتاب أداب العالم و المتعلم عن تعليم المفردات من ذلك الكتاب و شرح كيف طريقة لزيادة المفردات من الكتاب أداب العالم و المتعلم كما شرح في مقابلة التالي:

" لزيادة المفردات العربية في هذا المعهد باستخدام الكتاب أداب العلم و المعلم لأن رأيت أن هذا الكتاب ممتز لوسائل تعليم المفردات و اكتساب المفردات الطلاب من هذا الكتاب و هو لابدا على الطلاب أن يبحث خمس المفردات بعد قرأت و ترجمت هذا الكتاب".<sup>٦٠</sup>

و سمعنا من احدى الطلاب عن تخطيط تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي كما شرح محمد يولينط في مقابلة التالي:

"في البداية أعتقد أن هذا الكتاب لزيادة المعرفة الطلاب عن الأخلاق اليومية و عندما عرفت عن تخطيط المعلم الذي يريد أن يكون هذا الكتاب في تعليم المفردات العربية على الطلاب في هذا المعهد عرفت أن ذلك التخطيط بحق الجيد لأن هذا الكتاب يدل على المفردات اليومية و أسلوب الفصحة".<sup>٦١</sup>

<sup>60</sup> Wawancara Dengan Pengasuh Pp Nurul Falah, Pada tanggal 12 November 2021.

<sup>61</sup> Wawancara dengan Muhammad Yulianto salah satu santri Pp Nurul Falah, pada tanggal 21 November 2021.

والنتائج من المقابلة السابقة أن تخطيط تعليم المفردات العربية باستخدام

الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي

وهو أن هذا تخطيط لأن يسهل الطلاب في تعليم المفردات العربية لأن

استخدام هذا الكتاب مفردات اليومية الفصحى و أسلوب اللغة العربية

الفصحى.



المقابلة مع مدير المعهد نور الفلاح الاسلامي

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

٤. تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

JEMBER

الطلاب

في المعهد نور الفلاح الاسلامي للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠٢١.

في تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب آداب العالم و المتعلم  
 في هذا المعهد في تعليم المفردات العربية ينقسم على قسمين الأول لمشارك شعبة  
 التخصة الكتاب التراث كما عرفنا بأن لمشارك هذه الشعبة لآبد عليهم الطلاب  
 أن يحفظوا خمس المفردات من ذلك الكتاب في كل اللقاء التعليم هذا الكتاب و  
 هو ثلاثة اللقاء في الأسبوع و الثاني لمشارك شعبة تحفظ القرآن كما عرفنا بأن  
 لمشارك هذا الشعبة لا يجب أن يحفظ المفردات العربية من هذا الكتاب و لكن  
 وحب عليهم أن يكتبوا خمس المفردات في كل اللقاء كما شرح مدير المعهد في  
 مقابلة التالي:

"لتنفيذ هذا الكتاب في تعليم المفردات العربية على الطلاب في هذا  
 المعهد أوكد على الطلاب في شعبة تخصص الكتاب التراث لأن أريد أن أكون  
 الطلاب في هذا الشعبة ماهرون في قراءة الكتاب التراث و يتكلمون باللغة العربية  
 ولو قليل فقليلا و لكن لمشارك شعبة التحفظ القرآن لا أوكد في حفظ المفردات  
 العربية من هذا الكتاب و لكن أمرت عليهم لأن يكتبوا خمس المفردات في كل  
 اللقاء".<sup>٦٢</sup>

<sup>62</sup> Wawancara dengan Kyai Badrun Fawaidi, Pengasuh Pp Nurul Falah, pada tanggal 12 November 2021.

وصول المقابلة في السابق أن تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب

أداب العالم و المتعلم على الطلاب و هو :

أ) يفسر المعلم على الكتاب أداب العالم و المتعلم كلمة بكلمة.

ب) يأمر المعلم على الطلاب لأن يبحثوا خمس المفردات من باب

الكتاب الذي يفسر المعلم عليه.

ت) يأمر المعلم على الطلاب لأن يكتبوا المفردات على كرستهم.

ث) يأمر المعلم على الطلاب لأن يحفظوا المفردات من الكتاب

أداب العالم و المتعلم.

و لزيادة المعرفة عن تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب

العالم و المتعلم على الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي يعمل الباحث

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

المقابلة مع الطالب و شرح هذا الطالب في مقابلة التالي:

"كما عرفت بأن تنفيذ هذا الكتاب لتعليم المفردات العربية يأمر المعلم

على الطلاب في شعبة التخصصة الكتاب التراث كمثلي هم يأمر علينا أن نبحث

المفردات من هذا الكتاب الذي أعطى المعلم المعنى و بعد ذلك كتبنا في كرستنا

و يحفظون خمس المفردات من هذا الكتاب في كل اللقاء و نفوض هذا المفردات في لقاء التالي".<sup>٦٣</sup>

و الا ذلك المقابلة استخدم الباحث المقابلة مع الشيخ محمد طريق الحق

كالمعلم اللغة العربية في المعهد نور الفلاح الاسلامي عن تنفيذ تعليم المفردات

العربية باستخدام الكتاب آداب العالم و المتعلم وهو على النحو التالي:

"عند رأيي عن تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب آداب العالم و المتعلم على الطلاب في هذا المعهد ما فعله مدير المعهد بحق الجيد لأن نصرت الطلاب في التعليم اللغة العربية الممتاز و زيادة المفردات الطلاب أفضل من قادمة فبذلك تنفيذ هذا الكتاب يجب الدفاع و التحسين".<sup>٦٤</sup>



المقابلة مع الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي

<sup>63</sup> Wawancara dengan Muhammad Yulianto, Salah satu santri Pp Nurul Falah, pada tanggal 21 November 2021.

<sup>64</sup> Wawancara dengan Gus Muhammad Thoriqul Haq, Selaku Pengajar Bahasa Arab di Pp Nurul Falah, Pada Tanggal 14 November 2021.

٥. تقويم تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم في على

الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠٢١.

في المعهد نور الفلاح كان تقويم الذي يستخدمه كل ستة الأشهر و

سنويا و يهدف هذا النشاط الى تقويم تحصيل الطلاب في تعليمهم و تقويم في

كل ستة الأشهر و هو الاختيار في مطالعة المفردات و مطالعة النحو و الصرف

و عندما تقويم سنويا و هو في اختبار قراءة الكتاب التراث بمعنى الفصحى كما

قال مدير المعهد في مقابلة التالي:

"و عندما تقويم في هذا المعهد مرتين في السنة الأول في ستة الأشهر كما

عرفنا في هذا التقويم الاختيار في مطالعة المفردات و النحو و الصرف, يعمل

هذا البرنامج لأن يعرف تحقيق الطلاب في التعليم و تقويم في التعليم التالي, و

عندما التقويم سنويا وهو اختبار القراءة الكتاب التراث بمعنى الفصحى".<sup>٦٥</sup>

الا المقابلة مع مدير المعهد يستخدم الباحث المقابلة مع الطالب في المعهد نور

الفلاح الاسلامي و شرح الطالب في المقابلة التالي:

<sup>65</sup> Wawamcara dengan Kyai Badrun Fawaidi, selaku pengasuh Pp Nurul Falah, Pada tanggal 12 November 2021.

عرفت أن تقويم في هذا المعهد مرتين في السنة الاول في ستة الأشهر و سنويا و ذلك البرنامج الا لتقويم التعليم في هذا المعهد وهو لشروط الرجوع الى بيتنا, و يستخدم ذلك التقويم لأن يعرف حفظنا.<sup>66</sup>



التعليم الكتاب أداب العالم و المتعلم

د. المناقسة النتائج

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

أهداف المعهد نور الفلاح الاسلامي في التطبيق تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب وهو لأن يسهل على الطلاب في واسع

المفردات العربية و كذلك لكي يكون الطلاب ماهرا في التكلم باللغة العربية الفصحى بأن

<sup>66</sup> Wawancara dengan Muhamad Yulianto Selaku Santri Pp Nurul Falah, pada tanggal 21 November 2021.

شرح هذا الكتاب الأخلاق في حياة اليومية و كان في هذا الكتاب أصلب الفصحى, و لابد على الطلاب في تعليم المفردات العربية لكي يكون أن يستطيع في التكلم اللغة العربية و كذلك في قراءة الكتاب التراث.

من نتائج تطبيق البيانات الذي استخدم الباحث, سيشرح الباحث فيما يتعلق

بنظرية عدة الشخصيات بالنتائج البيانات في الميدان المناسبة لتكيز المشكلة.

١. تخطيط تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب في

المعهد نور الفلاح الاسلامي.

بناء على نتائج البيانات عن تخطيط تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب

أداب العالم و المتعلم على الطلاب في المعهد نور الفلاح كما عرفنا في المعهد نور الفلاح

كان العديد من تخطيط تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العلم و المتعلم بأن

بوجود ذلك التخطيط يسهل على الطلاب لفهم عن التعليم الكتاب أداب العالم و المتعلم

و يسهل في حفظ المفردات العربية.



في البداية لا يفكر مدير المعهد نور الفلاح كالمعلم الكتاب أداب العالم و المتعلم

لأن يكون هذا الكتاب لوسائل في تعليم المفردات العربية على الطلاب ولكن حينما فكر

مدير المعهد مرة بمرة فقرر مدير المعهد أن يجعل هذا الكتاب لوسائل في تعليم المفردات

العربية لأن يملك هذا الكتاب أسلوب الفصححة و شرح عن الاخلاق اليومية فلذلك

تناسبها لرجوع المفردات العربية.

و كان احدى من الطلاب شرح أن هذا الكتاب متمر لزيادة المفردات العربية و

تخطيط مدير المعهد كالمعلم الكتاب أداب العالم و المتعلم بحق الجيد لأن يستطيع أن

يشاعد الطلاب لوسائل في تعليم المفردات العربية بسهولة.

و هناك تخطيط تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم في المعهد

نور الفلاح الاسلامي و هو لأن يسهل الطلاب في تعليم المفردات العربية لأن استخدام

هذا الكتاب اللغة اليومية الفصححة و أسلوبه بحق الجيد.

كما قال ليكحر دراف أن التخطيط و هو تحديد أهداف المتعددة للآداء

المستقبل و تقرر التخصيصات و استخدام الموارد اللازمة التحقيق. التخطيط هو اتخاذ

الفعالية لتحديد أهداف التعلم.<sup>٦٧</sup> التخطيط هو اختيار الأنشطة و الانفصال اللاحق ما

يجب الفعلية, متى, كيف, وبمن.<sup>٦٨</sup> و عند رب أن التخطيط هو عملية تنطوي على

التحديد أهداف التعلم و تطوير استراتيجيات لتحقيق أهداف التعليم و انشاء تخطيط

الشاملة لتنسيق التعليم.<sup>٦٩</sup>

٢. تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب في المعهد

نور الفلاح الاسلامي.

بناء على نتائج البيانات عن تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب

العالم و المتعلم على الطلاب في المعهد نور الفلاح كما عرفنا في المعهد نور الفلاح

الاسلامي أن تنفيذ تعليم هذا الكتاب ينقسم على قسمين الأول لمشارك شعبة تخصص

الكتاب التراث و لمشارك شعبة تحفظ القرآن و تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام

الكتاب أداب العالم و المتعلم يؤكد على شعبة تخصص الكتاب التراث كما عرفنا أن لمشارك

هذا الشعبة يجب أن يحفظ المفردات العربية من هذا الكتاب كل اللقاء في التعليم.

<sup>67</sup> Richard L. draft, *Era Baru Menejemen*, (Jakarta: Salemba Empat, 2010), Ed Ke-9, hlm 212.

<sup>68</sup> Hani Handoko, *Manajemen*, (Yogyakarta: BPFE-YOGYAKARTA, 2007), Ed 2, hlm 77.

<sup>69</sup> Stephen Robbin, *Manajemen*, (Jakarta: PT Prenhalindo, 2007), Hlm 200.

و في تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب  
 لمشارك شعبة تخصص الكتاب التراث لابد على الطلاب لأن تكتبون و يحفظون خمس  
 المفردات في كل اللقاء في التعليم و ثلاثة اللقاء في الأصعب, و يفرق هذا تنفيذ تعليم  
 الكتاب أداب العالم و المتعلم لمشارك شعبة تحفظ القرآن كما عرفنا أن لهذه الشعبة لابد  
 على الطلاب أن سيكتبون و لا يحفظوا, لأن أوكد مدير المعهد في تنفيذ تعليم المفردات  
 العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على مشارك شعبة التخصص الكتاب  
 التراث.

و في تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على  
 الطلاب و هو على النحو التالي:

١. يفسر المعلم على الكتاب أداب العالم و المتعلم كلمة بكلمة.
٢. يأمر المعلم على الطلاب لأن يبحثوا خمس المفردات من باب الكتاب الذي يفسر  
 المعلم عليه.
٣. يأمر المعلم على الطلاب لأن يكتبوا المفردات على كرتهم.

٤. يأمر المعلم على الطلاب لأن يحفظوا المفردات من الكتاب أداب العالم و المتعلم.

و حينما استخدم تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و

المتعلم على الطلاب في معهد نور الفلاح فيسهل على الطلاب في في حفظ المفردات

العربية و يشاعد في زيادة المفردات العربية و يصلح في أسلوب اللغة العربية و كذلك بتنفيذ

تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم يجعل على الطلاب في

تعليم اللغة العربية و في التكلم باللغة العربية الفصحى.

التنفيذ هو الفعل لوضع النظرية و الطريقة لتحقيق أهداف المعينة و لمصلحة المرغبة

بواسطة المجموعة التي تم التخطيط و الترتيب مسبقا.

كما قال عثمان أن التنفيذ هو يتلخص في النشاط و العمل أو وجود الية للنظام

و التنفيذ ليس مجرد النشاط و لكن نشاط المخطط و لتحقيق أهداف التعليم.<sup>٧٠</sup>

٣. تقويم تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب في المعهد

نور الفلاح الاسلامي.

<sup>70</sup> Nurdin Usman, *Konteks Implementasi Berbasis Kurikulum*, (Bandung: CV Sinar Baru, 2002) hlm 38.

بناء على نتائج البيانات عن تقويم تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب في المعهد نور الفلاح كما عرفنا في المعهد نور الفلاح الاسلامي أن تقويم هذا التعليم يستخدمه مرتين في السنة الأول في ستة الأشهر و سنويا و يهدف هذا البرنامج على تقويم على تقويم تحصيل الطلاب في تعليمهم وتقوم في ستة الأشهر وهو استخدم المعهد نور الفلاح عن الاختبار في مطالعة المفردات العربية و مطالعة النحو و الصرف و عندما تقويم في السنوي و هو اختبار القراءة الكتاب التراث بمعنى الفصحى.

و أهداف هذا تقويم و هو لمعرفة تحصيل الطلاب في ستة الأشهر و سنويا و للتحضير التعليم الأفضل في التعليم التالي و يدل هذا التعليم أن المعلم في هذا العهد

لطباعة الطلاب ماهرون في اقراءة الكتاب التراث و في التكلم باللغة العربية و كذلك في المعرفة عن الأخلاق اليومية و العلم الأخر.

التقويم هو قياس مخرجات التعليم من الناحيتين النوعية أو الكمية كما قال زين

العرفين بأن التقويم هو عملية منهجية للنشاط و المستدام و الشامل من أجل السيطرة و

الضمان و تحديد الجودة التعليم لمكونات التعليم المختلفة على أساس النظر في معايير

المعينة كمسؤولية المعلم في القيام بأنشطة التدريس و التعليم.<sup>٧١</sup>

على العموم التقنيات المستخدمة في تقويم التعليم الكتاب التراث و هو باستخدام

تقنية الاختبار, الاختبار و هو الطريقة التي يتم بها من أجل القياس و التقييم في التعليم في

شكل التنازل أو في شكل السؤال التي يجب الاجابة عليها أو أوام للقيام و في تقويم نتائج

التعليم في الواقع هناك نوعان وهو تقنية الاختبار أو تقنية غير الاختبار.<sup>٧٢</sup>

٤. العوامل الداعمة و المثبطة في تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم

على الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي.

١. العوامل الداعمة

في الملاحظة الباحث, العوامل الداعمة في تعليم المفردات العربية باستخدام

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي

على النحو التالي:

<sup>71</sup> Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran, Prinsip, Teknik Prosedur*, (Bandung: Remaga Rosdakarya, 2011), hlm 9-10.

<sup>72</sup> Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (akarta; Rajagraindo Persada, 2011) hlm 67.

## أ. حماسة الطلاب في التعليم

حماسة الطلاب لمشارك التعليم هو أحد العوامل التعليم الفعال, لأن عندما

الطلاب لا روح في التعليم أو غير المتحمس في التعليم فلا يجي ذلك التعليم

لأن الطلاب سليون.

تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب

في المعهد نور الفلاح الاسلامي الحصول على حماسة عالية من الطلاب لأن

عند رأيهم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم ساهلا و

الكلمة فيه الفصححة حتي يسهل على الطلاب في حفظه.

ب. يسهل في نتائج المفردات من الكتاب أداب العالم و المتعلم

كما أننا نعلم بأن الكتاب أداب العالم و المتعلم يستخدم المفردات اليومية

حتى يسهل على الطلاب الذي يتعلم هذا الكتاب لوسائل نتائج المفردات

العربية و الكلمة في هذا الكتاب بأصلوب الصفحة. بهذا السبب يستخدم

هذا الكتاب في تعليم المفردات العربية على الطلاب في المعهد نور الفلاح

الاسلامي.

ث. خلفية التعليمية الطلاب

خلفية التعليمية الطلاب قبل دخول الى المعهد نور الفلاح الاسلامي

أكثر من الطلاب الذي يقيم في المعهد حتى يسهل على مدير المعهد

كالمعلم الكتاب أداب العالم و المتعلم يعلمهم عن هذا الكتاب سواء

من حيث محتوى الكتاب و كذلك في تعليم المفردات العربية باستخدام

خذنا هذا الكتاب.

٣. العوامل العقبة

في الملاحظة الباحث, العوامل العقبة في تعليم المفردات العربية باستخدام

الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي

على النحو التالي:



## أ. قلة البيئة العربية

في المعهد نور الفلاح لا يخصص في التعليم اللغة العربية و لكن يملك هذا المعهد شعبتين وهو شعبة حفظ القرآن و شعبة تخصص الكتاب التراث بهذا السبب تعليم اللغة العربية في هذا المعهد مجرد التكملة و تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم أقل في الممارسة في تكلم باللغة العربية لأن قلة البيئة العربية.

## ب. أقل الوقت في التعليم اللغة العربية

التعليم اللغة العربية في هذا المعهد فقط التزم في تعليم الكتاب على السبيل المثال تعليم الكتاب النحو و الصرف لتعليم ألة اللغة العربية و تعليم المفردات

باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم, لم وجد تعليم الحصة في تعليم اللغة العربية في هذا المعهد.

## الباب الخامس

### الخاتمة

أ. استنتاج

١. تخطيط تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب في

المعهد نور الفلاح الاسلامي.

تخطيط تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على

الطلاب في المعهد نور الفلاح الذي يعمل الأول و هو في البداية لا يفكر مدير المعهد نور

الفلاح كالمعلم الكتاب أداب العالم و المتعلم لأن يكون هذا الكتاب لوسائل في تعلم

المفردات العربية على الطلاب ولكن حينما فكر مدير المعهد مرة بمرّة فقرر مدير المعهد أن

يجعل هذا الكتاب في اكتساب المفردات العربية لأن يملك هذا الكتاب أسلوب الفصحة و

شرح عن الاخلاق اليومية فلذلك تناسبها لرجوع المفردات العربية.

٢. تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على الطلاب في

المعهد نور الفلاح الاسلامي.

في تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم على

الطلاب لمشارك شعبة تخصصه الكتاب التراث لابد على الطلاب لأن يكتبوا و يحفظون

خمس المفردات في كل اللقاء في التعليم و ثلاثة اللقاء في الأصعب.

و في تنفيذ تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم يعمل

المعلم في هذا التعليم و هو يفسر المعلم على الكتاب أداب العالم و المتعلم بكلمة و

يأمر المعلم على الطلاب لأن يبحثوا خمس المفردات من باب الكتاب الذي يفسر المعلم

عليه و يأمر المعلم على الطلاب لأن يكتبوا المفردات على كرستهم و يأمر المعلم على

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER  
الطلاب لأن يحفظوا المفردات من الكتاب أداب العالم و المتعلم.

٣. تقويم تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم في على الطلاب

في المعهد نور الفلاح الاسلامي.

تقويم تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أداب العالم و المتعلم التقويم هذا

التعليم يستخدمه مرتين في السنة الأول في ستة الأشهر و سنويا و يهدف هذا البرنامج

على تقويم على تقويم تحصل الطلاب في تعليمهم وتقويم في ستة الأشهر وهو استخدم

المعهد نور الفلاح عن الاختبار في مطالعة المفردات العربية و مطالعة النحو و الصرف

و عندما تقويم في السنوي و هو اختبار القراءة الكتاب التراث بمعنى الفصحى.

ب. الاقتراح

١. للطلاب

يجب أن تكون دائما قادرة على زيادة الحماس في تعليم الكتاب الطيبة الذي تدل

على تحسين المفردات و غيرها من الكتب، و من المتوقع أيضا أن يمارس الطلاب المفردات

التي تم الحصول عليها سواء عن طريق التحدث أو عن طريقة الكتابة باللغة العربية.

## ٢. للمعلم

يجب أن يطور المزيد في التعليم الكتاب أداب العالم و المتعلم في اكتساب

المفردات العربية بطريقة مختلفة من الدكریات, و تقييم العوامل المثبطة التي تصبح حاجزا

التي تصبح عقبة فعالية عملية التعليم من أجل ايجاد حل لتقليل هذه العوامل المثبطة.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

## قائمة المصادر و المراجع

### أ. المصادر

القرآن الكريم

السنة النبوية

### ب. المراجع

#### ١. المراجع العربية

أحمد مختار عمر. أسس علم اللغة. القاهرة. ٢٠٠٨.

حافظ عبد الرحمن. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. حالا أردون. ٢٠١٣.

رسدي احمد طعمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها, مصر جامعة المنصورة. ١٨٨٩.

رسدي احمد طعمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها, مصر جامعة المنصورة. ١٨٨٩.

سوتوسونو أحمد. أصول التربية و التعليما لجزء الأول. فتورغا دار السلام. ٢٠٠٧.

عبد العزيز و عبد المجيد. طرق التدريس اللغة العربية في طرق تدرسهها, الطبعة الثالثة. القاهرة دار

المعارف. ٢٠٠٧.

مؤسسة دار المشرق. المنجد في اللغة و الأعلام, الطبعة الثانية و عشرون. بيروت دار المشرق.

٢٠٠٧.

محمد كامل الناقة. و رشدى احمد طعيمة. الكتاب الاساسى لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغة

اخرى. مكة المكرمة. جامعة ام القرى. ١٩٨٣.

محمد كامل الناقة. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. السعودية جامعة أم القرى.

١٩٩٦

## ٢. المراجع الأجنبية

Abd Wahab Rosyidi. Mamluatul Ni'mah. Memahami. Malang: UIN Maliki Press. 2011.

Abdul Mun'in. Analisis Kontrastif Bahasa Arab Dan Bahasa Indonesia. Telaah Terhadap Fonetik dan Morfologi. Jakarta: Pustaka Alhusan Baru. 2004.

Abdullah Bin Ahmad Al-fakihi. Syarh Fawakkih Al-haniyyah. Semarang: Maktabah Usaha Keluarga Semarang, tt.

Ahmad Qomaruddin. Implementasi Metode Bernyanyi Dalam Pembelajaran Mafrodat. Jurnal Kependidikan 1. Mei 2017.

Ali Imron. Etika Guru Terhadap Murid Dalam Perspektif Psikologi Pembelajaran. Studi Analisis Kitab Adabul Alim wal Mutaallim. Skripsi: Fakultas Tarbiyah IAIN Walisongo Semarang, 2009.

Ana Darul Husnaini, .Kegiatan Ektra Mafrodat Dalam Pembelajaran Basaha Arab di MTS Al-Madinah Wonosobo .Skripsi :UIN Wali Songo, Semarang, 2019.

Amalliah Kadir. Belajar Bahasa Arab Dasar Bagi Pemuda Dan Lansia. Yogyakarta: CV Budi Utama. 2021.

Bisri Mustofa dan Abdul Hamid. Metode dan trategi Pembelajaran Basaha Arab. Malang: UIN Maliki Press. 2012.

Farida Nugrahani. Metode Penelitian Kualitatif Dalam Penelitian Bahasa. Sueakarta: 2014.

Hasyim Asy'ari. Adabul Alim Wal Mutallim. Jombang: Maktabah Turats al islami, 1413 H.

Hanifah Nur Azizah, Peningkatan Pemerolehan Kosakata Bahasa Arab, Sumedang, Vol 1, 2018.

- Intan Pujiati,dkk. Penerapan Media Flash Card Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Materi Asmaul Hayanat Untuk Meningkatkan Daya Ingat Mafrodah Dikelas III Raudatul Jannah Boro Jagung. Jurnal Madrasah Ibtidayyah. 2019.
- Lexy J Moleong. Metode Penelitian Kualitatif. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2001.
- Muhammad Tholib. Sistem Cepat Pembelajaran Bahasa Arab. Bandung: Gema Risalah Pres.
- Mutamimi. Penerapan Metode Sami'iyah Syafawiyah Terhadap Peningkatan Maharah Kalam Pada Siswa di MA Arriyadlah Pandian Paiton Probolinggo. Skripsi IAINJ, Probolinggo. 2016.
- Niswaton Nisa'. "Pengaruh pembelajaran kitab kuning terhadap penguasaan kosa kata bahasa arab (Mafrodah) di pondok pesantren mambaul ulum grojongsn. Skripsi, UIN Sunan Kalijaga, Jogjakarta: 2014.
- Nurul Khasanah. "Peningkatan penguasaan kosa kata dalam pembelajaran bahasa arab dengan menggunakan media gambar". Skripsi, Universitas Muhammadiyah Surakarta, 2015.
- Pedoman Penulisan Karya Ilmiah. Jember: IAIN JEMBER Press. 2018.
- Qomar Mujamir. Pesantren Dari Tranformasi Metodologi Menuju Demokratisasi Intuisi. Jakarta: Penerbit Erlangga.
- Siraj, Said Aqil. Pesantren Masa Depan. Cirebon: Pustaka Hidayah, 2004.
- Syaiful Mustofa, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovativ. Malang: UIN Maliki Press. 2011.
- Tim Penyusun. Pedoman Penulisan Karya Ilmiah. Jember, IAIN Jember Pres,2019.
- Tsaniananda Fidyatul Chafidzoh, Strategi Meningkatkan Pemerolehan Bahasa Arab Dengan Memperhatikan Tipe Kepribadian Siswa, Vol. 17, No, 1, 2020.
- Ummi Hijriyah. Analisis Pembelajaran Mafrodah Dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidayyah. Surabaya, CV. Gilang. 2018.
- Yasmadi. Moderisasi Pesantren, Kritik Nurcholish Madjid Terhadap Pendidikan Islam Tradisional. Jakarta: Ciputat Press 2002.



البناء الرئيسي البحث العلمي

العنوان	المتغيرات	المتغيرات الفرعية	المؤشرات	مصادر البيانات	منهج البحث	مشكلات البحث
تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أدا العالم و المتعلم على الطلاب فى المعهد نور الفلاح الاسلامي للسنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢١	١. تعليم المفردات العربية ٢. اكتساب المفردات العربية باستخدام الكتاب أدا العالم و المتعلم فى المعهد نور الفلاح الاسلامي	١. تخطيط تعليم الكتاب أدا العالم و المتعلم فى اكتساب المفردات العربية على الطلاب فى المعهد نور الفلاح الاسلامي	١. تعليم الكتاب أدا العالم و المتعلم فى اكتساب المفردات العربية ٢. أهداف اكتساب المفردات العربية ٣. الوسائل	أ. مدير المعهد نور الفلاح الاسلامي ب. معلم الكتاب أدا العالم و المتعلم ج. الطلاب	١. مدخل البحث الكيفى الوصفى نوع البحث: دراسة الحالة ٢. طريقة جمع البيانات _ الملاحظة _ المقابلة _ الوثائقية ٣. تحليلية البيانات - التحليل التفاعلي مليس وهوبرمان ٤. صحة البيانات _ تثليث المصادر	٤) ما تخطيط تعليم الكتاب أدا العالم و المتعلم فى اكتساب المفردات العربية على الطلاب فى معهد نور الفلاح الاسلامي ٢٠٢٢\٢٠٢١ ٥) ما تنفيذ تعليم الكتاب أدا العالم و المتعلم فى اكتساب المفردات العربية على الطلاب فى معهد نور الفلاح الاسلامي

٢٠٢٢١\٢٠٢١

ما تقويم تعليم الكتاب أداب العالم و  
المتعلم في اكتساب المفردات العربية  
على الطلاب في معهد نور الفلاح  
الاسلامي ٢٠٢٢\٢٠٢١

١. تعريف الكتاب أداب

العالم و المتعلم

٢. المزايا و النقائص

٣. خطوات تعليم الكتاب

أداب العالم و المتعلم في

اكتساب المفردات العربية

٢ . تنفيذ

تعليم الكتاب

أداب العالم و

المتعلم في

اكتساب

المفرداعربية

على الطلاب

في المعهد نور

الفلاح

الاسلامي

٣. تقويم تعليم

الكتاب أداب

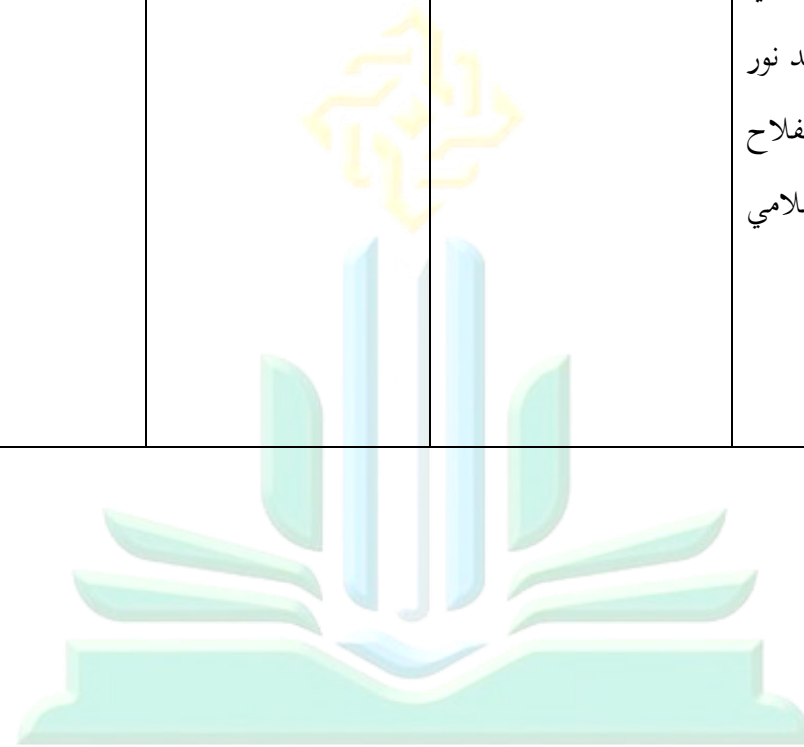
العالم و المتعلم

في اكتساب

المفردات العربية

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

				على الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي		
--	--	--	--	---	--	--



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ JEMBER  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jl. Mataram No. 01 Mangli, Te.p. (0331) 487550, 427005 Fax. (0331) 427005, Kode Pos 68136  
Website : <http://ian-jember.ac.id> email : [ianjember@gmail.com](mailto:ianjember@gmail.com) [tarbiyah.ianjember@gmail.com](mailto:tarbiyah.ianjember@gmail.com)

Nomor : B-2037/In 20/3.a/PP.009/01/2022  
Sifat : Biasa  
Perihal : **Permohonan Ijin Penelitian**

Yth. Pengasuh PP Nurul Falah  
Sempuhsari, Kec. Kaliwates, Kab. Jember

Dalam rangka menyelesaikan tugas Skripsi pada Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan, maka mohon diijinkan mahasiswa berikut :

NIM : T20172069  
Nama : Ahmad Zaini  
Semester : Semester Delapan  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

untuk mengadakan Penelitian/Riset mengenai " تعلم الكتاب آداب العالم و المتعلم في إكتساب المقررات " في  
٢٠٢٢/٢٠٢١ "العربية على الصلاب في المعهد نور الفلاح الإسلامي سمنفساري كليوناس حمبر للسنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢١ selama 30  
( tiga puluh ) hari di lingkungan lembaga wewenang Bapak/Ibu Dr. K. Badrun  
Fawaidi, S. Fil. M. Pd. I

Demikian atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Jember, 10 November 2021  
an. Dekan,  
Wakil Dekan Bidang Akademik.



MASHUDI



**PONDOK PESANTREN NURUL FALAH  
SEMPUSARI KALIWATES JEMBER**

Jl. Lumba-Lumba No. 10 Lingk. Krajan RT. 001 RW. 002 Sempusari,  
Kaliwates Jember, Jawa Timur, (68135)

**SURAT KETERANGAN**

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Dr. Badrun Fawaidi, S.fil. M. pd

Jabatan : Pengasuh Pp Nurul Falah

Instansi : Pp Nurul Falah

Alamat : Sempusari Kaliwates Jember

Dengan ini menerangkan bahwa :

Nama : Ahmad Zaini

NIM : T20172069

Fakultas/Jurusan : FTIK/ Pendidikan Bahasa Arab

Universitas : UIN Kyai Haji Achmad Shiddiq Jember

Adalah benar telah melakukan penelitian dalam rangka penulisan skripsinya yang berjudul **تعليم الكتاب أداب العالم و المتعلم في اكتساب المفردات العربية على الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي سempusari كليواتاس جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢١ م**

Sejak 10 November 2021 sampai dengan 07 Desember 2021 , dan telah pula membahas materi hasil penelitiannya dengan kami.

Jember, 08 Desember 2021

Pengasuh Pp Nurul Falah



Dr. Badrun Fawaidi, S. Fil. M. pd  
**PP. NURUL FALAH**

قمة البحث العلمي

الموقع : أنشطة الملاحظة في المعهد نور الفلاح الاسلامي

الرقم	اليوم/التاريخ	نوع الأنشطة	التوقع
١	١٠ نوفمبر ٢٠٢١	اطار الرسالة البحث العلمي إلى مدير المعهد نور الفلاح الاسلامي, سمفوساري كاليوتاس جمبر	fn
٢	١٢ نوفمبر ٢٠٢١	المقابلة الشخصية مع مدير المعهد نور الفلاح الاسلامي كالمعلم الكتاب أداب العالم و المتعلم في اكتساب المفردات العربية	fn
٣	١٤ نوفمبر ٢٠٢١	المقابلة الشخصية مع الشيخ محمد طريق الحق كالمعلم اللغة العربية في المعهد نور الفلاح الاسلامي	fn
٤	٢١ نوفمبر ٢٠٢١	المقابلة الشخصية مع الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي, سمفوساري كاليوتاس جمبر	✓
٥	٢٥ نوفمبر ٢٠٢١	الملاحظة في تعليم الكتاب أداب العالم و المتعلم في اكتساب المفردات العربية على الطلاب في المعهد نور الفلاح الاسلامي	✓

جمبر, ٢٩ نوفمبر ٢٠٢١

مدير المعهد نور الفلاح الاسلامي  
  
 الدكتور نور فويدي, الماجستير  
**PP. NURUL ALAM**

## ترجمة النفس

" تعليم المفردات العربية باستخدام الكتاب أَدَابِ الْعَالَمِ و المتعليم على الطلاب في المعهد نور  
الفلاح الاسلامي سمفوساري كالسواتاس جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٢ م "



الاسم : أحمد زيني

رقم جامعي : ٢٠١٧٢٠٦٩

مكان و تاريخ الميلاد : بنداواسا, ١٠ ديسمبر ١٩٩٩

القسم / الشعبة : تعليم اللغات / تعليم اللغة العربية

العنوان : كوفاغ, فكام, بنداواسا

حلفية التربية :

١. المدرسة الابتدائية الحكومية كوفاغ ٣ (٢٠٠٦-٢٠١١)

٢. المدرسة الثانوية الحكومية ٢ فكام (٢٠١١-٢٠١٤)

٣. المدرسة العالية نور الجديد (٢٠١٤-٢٠١٧)

٤. الجامعة الاسلامية كياهي أحمد صديق جمبر (٢٠١٧-٢٠٢٢)